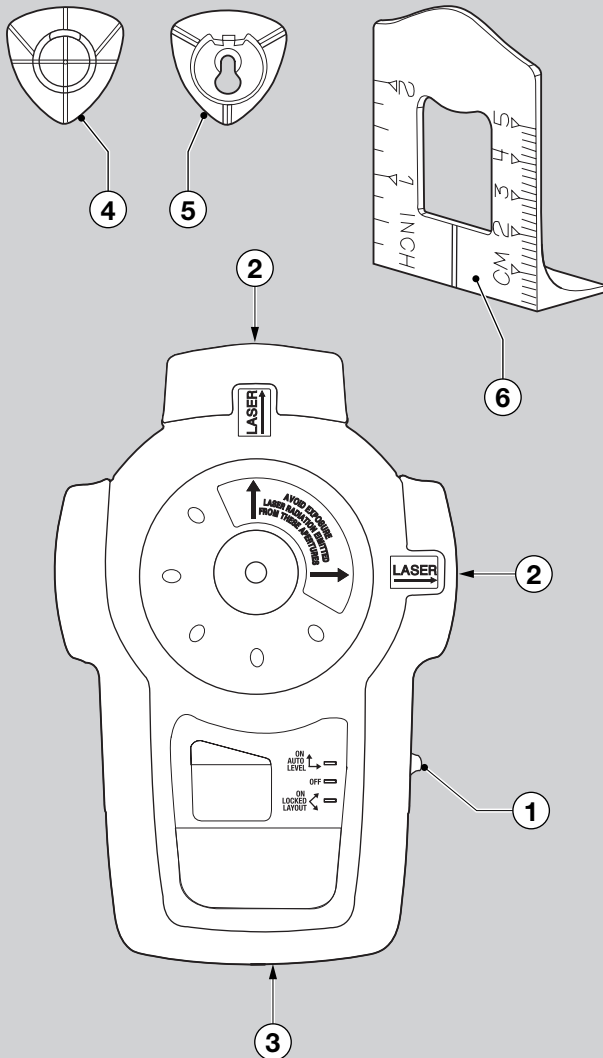
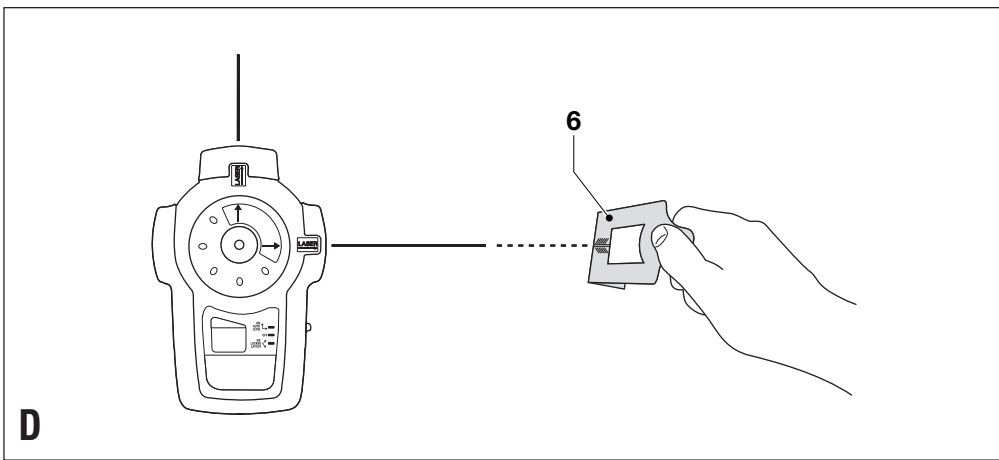
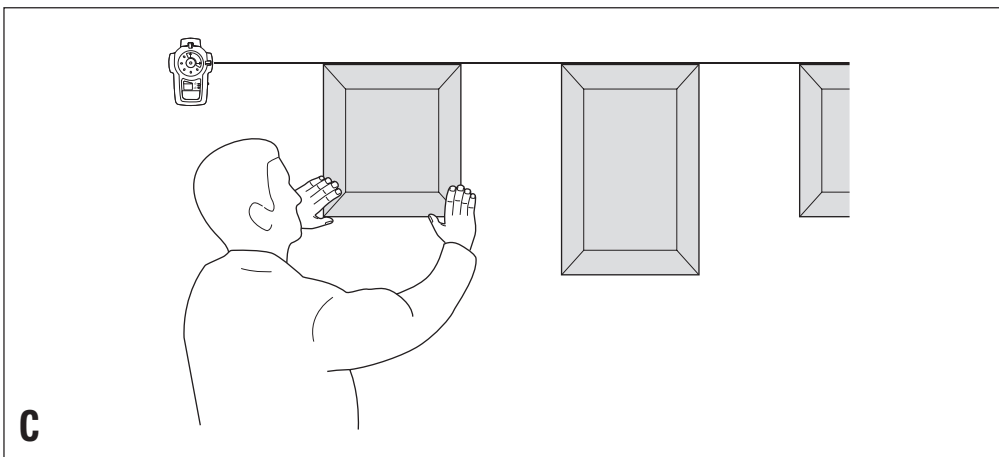
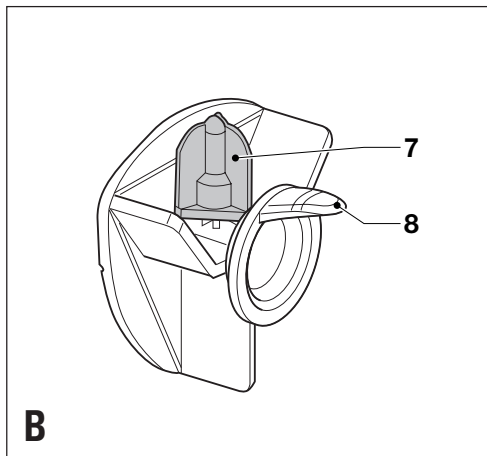
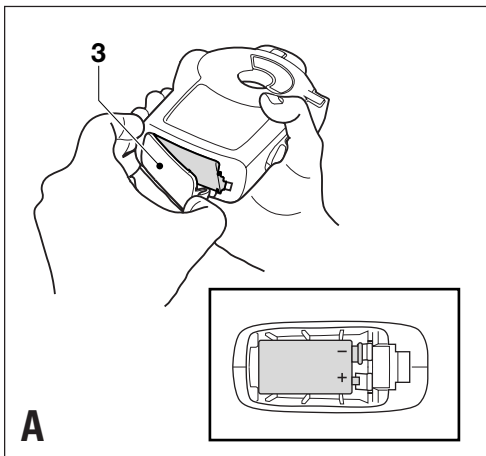




BLACK & DECKER®



English	3
Deutsch	6
Français	9
Italiano	12
Nederlands	15
Español	18
Português	21
Svenska	24
Norsk	27
Dansk	30
Suomi	33
Ελληνικά	36



Intended use

This Black & Decker tool has been designed to project laser lines to aid in DIY applications. This tool is intended for consumer use only.

Safety instructions

- ◆ **Warning!** When using battery-powered tools, basic safety precautions, including the following, should always be followed to reduce the risk of fire, leaking batteries, personal injury and material damage.
- ◆ Read all of this manual carefully before operating the tool.
- ◆ Retain this manual for future reference.

Keep work area clean

Cluttered areas and benches can cause accidents.

Consider work area environment

Do not expose the tool to rain. Do not use the tool in damp or wet conditions. Keep the work area well lit. Do not use the tool where there is a risk of causing fire or explosion, e.g. in the presence of flammable liquids and gases.

Keep children away

Do not allow children, visitors or animals to come near the work area or to touch the tool.

Do not overreach

Keep proper footing and balance at all times.

Stay alert

Watch what you are doing. Use common sense. Do not operate the tool when you are tired.

Use appropriate tool

The intended use is described in this instruction manual.

Warning! The use of any accessory or attachment or performance of any operation with this tool other than those recommended in this instruction manual may present a risk of personal injury.

Check for damaged parts

Before use, carefully check the tool for damage. Ensure that the tool will operate properly and perform its intended function. Do not use the tool if any part is damaged or defective.

Store idle tools

When not in use, tools and batteries should be stored in a dry, locked up or high place, out of reach of children.

Repairs

This tool complies with relevant safety requirements. Repairs should only be carried out by qualified persons using original spare parts; otherwise this may result in considerable danger to the user.

Additional safety instructions for non-rechargeable batteries

- ◆ Never attempt to open for any reason.
- ◆ Do not store in locations where the temperature may exceed 40 °C.

- ◆ When disposing of batteries, follow the instructions given in the section "Protecting the environment". Do not incinerate the batteries.
- ◆ Under extreme conditions, battery leakage may occur. When you notice liquid on the batteries, proceed as follows:
 - Carefully wipe the liquid off using a cloth.
 - Avoid skin contact.

Additional safety instructions for lasers



Warning! Laser radiation.



Do not look into the laser beam.



Do not view the laser beam directly with optical instruments.



Refer to the laser product characteristics.

- ◆ This laser complies with class 2 according to EN 60825-1:1 1994+A11. Do not replace a laser diode with a different type. If damaged, have the laser repaired by an authorised repair agent.
- ◆ Do not use the laser for any purpose other than projecting laser lines.
- ◆ An exposure of the eye to the beam of a class 2 laser is considered safe for a maximum of 0.25 seconds. Eyelid reflexes will normally provide adequate protection. At distances over 1 m, the laser complies with class 1 and thus is considered completely safe.
- ◆ Never look into the laser beam directly and intentionally.
- ◆ Do not use optical tools to view the laser beam.
- ◆ Do not set up the tool at a position where the laser beam can cross any person at head height.
- ◆ Do not let children come near the laser.

Features

1. On/off switch
2. Laser apertures
3. Battery cover
4. Hanging insert
5. Keyhole insert
6. Marking target

Assembly

Warning! Make sure that the tool is switched off.

Fitting the battery (fig. A)

- ◆ Remove the battery cover (3) from the tool.
- ◆ Connect the battery to the connector.

The larger battery terminal connects to the smaller connector terminal.

- ◆ Insert the battery into the tool in the orientation as shown.
- ◆ Refit the cover and let it click into place.

Fitting and removing inserts

The marking/hanging insert is used to make a mark on the level line or to hang the tool on a drywall board using the drywall pin supplied. The keyhole insert is used to hang the tool on other types of wall using a screw or nail.

Fitting

- ◆ Place the insert into the holder from the back of the tool.
- ◆ Align the notches on the insert with the recesses in the insert holder.
- ◆ Let the insert click into place.

Removing

- ◆ Keep the notches on the insert depressed.
- ◆ Push the insert out of the holder.

Wall mounting (fig. B)

The unit can be mounted to walls using one of the inserts (4 or 5).

Hanging insert

The hanging insert (4) can be used for mounting to drywall surfaces only.

- ◆ Mount the insert to the tool.
- ◆ Remove the protective cap (7) from the pin (8) and store it on the insert as shown (fig. B).
- ◆ Hold the unit in front of a suitable location and press the pin straight into the wall.

Warning! The pin of the insert is sharp and should be handled with care. Replace the protective cap immediately after removing the insert from the wall.

Keyhole insert

For surfaces other than drywall, the keyhole insert (5) can be used with a screw in a predrilled hole.

- ◆ Mount the insert to the tool.
- ◆ Hang the unit on a screw mounted on a suitable location.

Use

Using the laser level function (fig. C)

Using the laser in auto-leveling mode

- ◆ Place the tool flat against the wall.
- ◆ Push the on/off switch (1) up to switch the tool on in auto-leveling mode.
- ◆ Move the tool as necessary to position the laser line.

- ◆ If necessary, hang the unit on the wall using the appropriate insert.

Note: the laser lines will only be level if the tool is kept within 5° from vertical.

Using the laser in locked/layout mode

When operating in the locked/layout mode, the tool can be held in any position, e.g. to project slope lines.

- ◆ Place the tool flat against the wall.
- ◆ Push the on/off switch (1) down to switch the tool on in locked/layout mode.
- ◆ Move the tool as necessary to position the laser line.
- ◆ If necessary, hang the unit on the wall using the appropriate insert.

Hints for optimum use

- ◆ If because of the lighting conditions it is difficult to see the laser line, or if the laser line has to be transferred over long distances, you can use the marking target (6) to enhance laser line (fig. D).

Protecting the environment

Tools



Should you find one day that your tool needs replacement, or if it is of no further use to you, think of the protection of the environment. Black & Decker repair agents will accept old Black & Decker tools and ensure that they are disposed of in an environmentally safe way.

Battery



If you want to dispose of the tool yourself, the battery must be removed as described above and disposed of in accordance with local regulations.

- ◆ Place the battery in a suitable packaging to ensure that the terminals cannot be short-circuited. Take the batteries to a local recycling station.

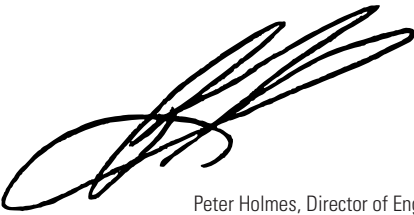
Technical data

	LZR5	
Voltage	V	9
Battery size		6LR61
Laser class		2
Operating temperature	°C	0 - 40
Weight	kg	0.3

EC declaration of conformity

LZR5

Black & Decker declares that these products conform to:
EN 61010, EN 60825, EN 61000



Peter Holmes, Director of Engineering
Black & Decker, 56 Bai Yu Road
Suzhou Industrial Park
Suzhou, Jiangsu, 215021

Guarantee

Black & Decker is confident of the quality of its products and offers an outstanding guarantee. This guarantee statement is in addition to and in no way prejudices your statutory rights. The guarantee is valid within the territories of the Member States of the European Union and the European Free Trade Area.

If a Black & Decker product becomes defective due to faulty materials, workmanship or lack of conformity, within 24 months from the date of purchase, Black & Decker guarantees to replace defective parts, repair products subjected to fair wear and tear or replace such products to ensure minimum inconvenience to the customer unless:

- ◆ The product has been used for trade, professional or hire purposes;
- ◆ The product has been subjected to misuse or neglect;
- ◆ The product has sustained damage through foreign objects, substances or accidents;
- ◆ Repairs have been attempted by persons other than authorised repair agents or Black & Decker service staff.

To claim on the guarantee, you will need to submit proof of purchase to the seller or an authorised repair agent. You can check the location of your nearest authorised repair agent by contacting your local Black & Decker office at the address indicated in this manual. Alternatively, a list of authorised Black & Decker repair agents and full details of our after-sales service and contacts are available on the Internet at:

www.2helpU.com

Please visit our website **www.blackanddecker.co.uk** to register your new Black & Decker product and to be kept up to date on new products and special offers. Further information on the Black & Decker brand and our range of products is available at **www.blackanddecker.co.uk**

Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Black & Decker Werkzeug wurde zum Projizieren von Laserlinien für folgende Heimwerkereinsätze konstruiert. Dieses Gerät ist nicht für den gewerblichen Einsatz vorgesehen.

Sicherheitshinweise

- ◆ **Warnung!** Bei der Verwendung von batteriebetriebenen Geräten sind zum Schutz gegen Feuergefahr sowie gegen Körper- und Sachschaden grundlegende Sicherheitsmaßnahmen, einschließlich der folgenden Vorschriften, zu beachten.
- ◆ Lesen Sie diese Anleitung gründlich durch, bevor Sie das Gerät verwenden.
- ◆ Bewahren Sie diese Anleitung auf.

Halten Sie Ihren Arbeitsbereich in Ordnung!

Unordnung im Arbeitsbereich führt zu Unfallgefahren.

Berücksichtigen Sie Umgebungseinflüsse!

Setzen Sie das Gerät keinem Regen aus. Verwenden Sie das Gerät nicht in einer feuchten oder nassen Umgebung. Sorgen Sie für eine gute Beleuchtung des Arbeitsbereiches. Benutzen Sie das Gerät nicht an Orten, wo Feuergefahr oder Explosionsgefahr besteht, z.B. in der Nähe von brennbaren Flüssigkeiten oder Gasen.

Halten Sie Kinder fern!

Halten Sie Kinder, Besucher und Tiere dem Arbeitsbereich fern und sorgen Sie dafür, daß sie das Gerät nicht berühren.

Achten Sie auf einen sicheren Stand!

Achten Sie auf einen sicheren Stand, um in jeder Arbeitsposition das Gleichgewicht zu halten.

Seien Sie stets aufmerksam!

Konzentrieren Sie sich auf Ihre Arbeit. Gehen Sie vernünftig vor. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn Sie müde sind.

Benutzen Sie das richtige Gerät!

Die bestimmungsgemäße Verwendung ist in dieser Betriebsanleitung beschrieben.

Warnung! Das Verwenden anderer als der in dieser Anleitung empfohlenen Vorsatzgeräte und Zubehörteile oder die Ausführung von Arbeiten mit diesem Gerät, die nicht der bestimmungsgemäßen Verwendung entsprechen, kann zu Unfallgefahren führen.

Kontrollieren Sie Ihr Gerät auf Beschädigungen!

Überprüfen Sie das Gerät vor der Arbeit auf Beschädigungen. Vergewissern Sie sich, daß das Gerät ordnungsgemäß funktionieren wird. Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn irgendein Teil defekt ist.

Bewahren Sie Ihre Geräte sicher auf!

Unbenutzte Geräte und Batterien sind an einem trockenen, für Kinder nicht erreichbaren Ort aufzubewahren.

Reparaturen:

Dieses Gerät entspricht den einschlägigen Sicherheitsvorschriften.

Reparaturen sind nur von autorisierten Fachkräften und mit Original-Ersatzteilen vorzunehmen; andernfalls kann Unfallgefahr für den Betreiber entstehen.

Zusätzliche Sicherheitshinweise für nicht wiederaufladbare Batterien

- ◆ Versuchen Sie auf keinen Fall, eine Batterie zu öffnen.
- ◆ Lagern Sie Batterien nicht an einem Ort, wo die Temperatur 40 °C erreichen kann.
- ◆ Befolgen Sie bei der Entsorgung von Batterien die Anweisungen im Abschnitt "Umweltschutz". Verbrennen Sie die Batterien nicht!
- ◆ Unter extremen Einsatzbedingungen kann Flüssigkeit aus den Batterien austreten. Wenn sich Flüssigkeit auf den Batterien befindet, gehen Sie folgendermaßen vor:
 - Wischen Sie die Flüssigkeit mit Hilfe eines Tuches vorsichtig von der Batterie. Vermeiden Sie eine Berührung mit der Haut.

Zusätzliche Sicherheitshinweise für Laser



Achtung! Laserstrahlen!



Nicht in den Laserstrahl hineinschauen.



Den Laserstrahl nicht direkt mit optischen Instrumenten betrachten.



Siehe Charakteristiken des Laserprodukts.

- ◆ Dieser Laser entspricht der Klasse 2 nach EN 60825-1:1994+A11. Tauschen Sie die Laserdiode nicht gegen einen anderen Typ aus. Lassen Sie einen defekten Laser von einer Kundendienstwerkstatt reparieren.
- ◆ Verwenden Sie den Laser ausschließlich für das Projizieren von Laserlinien.
- ◆ Sollte das Auge dem Strahl eines Klasse-2-Lasers ausgesetzt werden, so gilt dies für maximal 0,25 Sekunden als unschädlich. Die Reflexe der Augenlider stellen im allgemeinen einen ausreichenden Schutz dar. Bei Abständen über 1 m entspricht der Laser der Klasse 1 und gilt somit als völlig sicher.
- ◆ Schauen Sie niemals direkt bzw. absichtlich in den Laserstrahl.
- ◆ Verwenden Sie keine optischen Geräte, um den Laserstrahl betrachten.
- ◆ Stellen Sie das Werkzeug nicht in einer solchen Lage auf, daß der Laserstrahl Personen auf Kopfhöhe kreuzen kann.
- ◆ Lassen Sie keine Kinder in die Nähe des Lasers.

Merkmale

1. Ein-/Aus-Schalter
2. Laserblenden
3. Batteriedeckel
4. Aufhängungseinsatz
5. Schlüssellocheinsatz
6. Markierungsziel

Aufbau

Achtung! Stellen Sie sicher, daß das Gerät ausgeschaltet ist.

Anbringen der Batterie (Abb. A)

- ◆ Entfernen Sie den Batteriedeckel (3) vom Gerät.
- ◆ Bringen Sie die Batterie wie abgebildet an.
- ◆ Bringen Sie den Deckel wieder an und lassen Sie ihn in seiner Lage einrasten.

Anbringen und Entfernen von Einsätzen

Der Markierungs-/Hängereinsatz wird verwendet, um eine Nivellierungslinie zu markieren oder um das Werkzeug mit dem mitgelieferten Kippdübel an einer Gipskartonplatte aufzuhängen. Der Schlüssellocheinsatz wird verwendet, um das Werkzeug mit einer Schraube oder einem Nagel an anderen Wandarten aufzuhängen.

Anbringen

- ◆ Setzen Sie den Einsatz von der Rückseite des Werkzeugs aus in den Halter.
- ◆ Richten Sie die Rillen am Einsatz mit den Aussparungen im Einsatzhalter aus.
- ◆ Lassen Sie den Einsatz in seiner Lage einrasten.

Entfernen

- ◆ Halten Sie die Rillen am Einsatz gedrückt.
- ◆ Schieben Sie den Einsatz aus dem Halter heraus.

Wandbefestigung (Abb. B)

Das Gerät kann mit Hilfe einer der Einsätze (4 oder 5) an Wänden angebracht werden.

Aufhängungseinsatz

Der Aufhängungseinsatz (4) darf nur für die Befestigung an Trockenwandflächen verwendet werden.

- ◆ Bringen Sie den Einsatz am Gerät an.
- ◆ Entfernen Sie die Schutzkappe (7) vom Stift (8) und bewahren Sie das Teil wie angegeben am Einsatz (Abb. B) auf.
- ◆ Halten Sie die Einheit vor einen geeigneten Platz und drücken Sie den Stift gerade in die Wand hinein.

Achtung! Der Stift des Einsatzes ist scharf und sollte vorsichtig behandelt werden. Bringen Sie die Schutzkappe sofort nach dem Entfernen des Einsatzes aus der Wand wieder an.

Schlüssellocheinsatz

Bei Oberflächen, die nicht aus Trockenwänden bestehen, kann der Schlüssellocheinsatz (5) zusammen mit einer Schraube in einem vorgebohrten Loch verwendet werden.

- ◆ Bringen Sie den Einsatz am Gerät an.
- ◆ Hängen Sie die Einheit an einer Schraube auf, die an einem geeigneten Platz angebracht wurde.

Gebrauch

Verwendung der Lasernivellierungsfunktion (Abb. C)

Verwendung des Lasers in der Automatik-Nivellierungs-Betriebsart

- ◆ Setzen Sie das Gerät eben an die Wand.
- ◆ Drücken Sie den Ein-/Ausschalter (1) nach oben, um das Gerät in die Automatik-Nivellierungs-Betriebsart zu schalten.
- ◆ Bewegen Sie das Gerät wie erforderlich, um die Laserlinie in ihre Position zu bringen.
- ◆ Hängen Sie das Gerät gegebenenfalls mit dem entsprechenden Einsatz an die Wand.

Hinweis: die Laserlinien werden nur gerade, wenn das Werkzeug innerhalb von 5° senkrecht gehalten wird.

Verwendung des Lasers in der Sperr-/Layout-Betriebsart

- Beim Betrieb in der Sperr-/Layout-Betriebsart kann das Gerät in jeder beliebigen Position gehalten werden, z.B. zur Projektion von geneigten Linien.
- ◆ Setzen Sie das Gerät eben an die Wand.
 - ◆ Drücken Sie den Ein-/Ausschalter (1) nach unten, um das Gerät in die Sperr-/Layout-Betriebsart zu schalten.
 - ◆ Bewegen Sie das Gerät wie erforderlich, um die Laserlinie in ihre Position zu bringen.
 - ◆ Hängen Sie das Gerät gegebenenfalls mit dem entsprechenden Einsatz an die Wand.

Hinweise für optimale Arbeitsergebnisse

- ◆ Falls es aufgrund der Lichtverhältnisse schwierig ist, die Laserlinie zu sehen, oder falls die Laserlinie über Langstrecken übertragen werden muss, so können Sie das Markierungsziel (6) verwenden, um die Laserlinie zu verstärken (Abb. D).

Umweltschutz

Geräte



Black & Decker nimmt Ihre ausgedienten Black & Decker Geräte gern zurück und sorgt für eine umweltfreundliche Entsorgung. Diese Dienstleistung ist für Sie kostenlos.

Um diese Dienstleistung in Anspruch zu nehmen, geben Sie das Gerät bitte bei einer autorisierten Reparaturwerkstatt ab, die für uns die Einsammlung übernimmt.

Die Adresse des zuständigen Büros von Black & Decker steht in diesem Handbuch, darüber läßt sich die nächstgelegene Vertragswerkstatt ermitteln. Außerdem ist eine Liste der Vertragswerkstätten und aller Kundendienststellen von Black & Decker sowie der zuständigen Ansprechpartner im Internet zu finden unter: **www.2helpU.com**

Batterien



Falls Sie das Gerät selber entsorgen möchten, sind die Batterien wie im vorigen beschrieben zu entfernen und gemäß den örtlichen Vorschriften zu entsorgen.

- ◆ Legen Sie die Batterien in eine geeignete Verpackung, um sicherzustellen, daß die Anschlüsse nicht kurzgeschlossen werden können. Geben Sie die Batterien bei einer kommunalen Sammelstelle ab.

Technische Daten

		LZR5
Spannung	V	9
Batteriegröße		6LR61
Laserklasse		2
Betriebstemperatur	°C	0 - 40
Gewicht	kg	0,3

EU-Konformitätserklärung

LZR5

Black & Decker erklärt hiermit, daß diese Geräte entsprechend folgenden Richtlinien und Normen konzipiert wurden:

EN 61010, EN 60825, EN 61000

Peter Holmes, Director of Engineering
BDCI, 4/F, 2 Dai Wang Street
Tai Po Industrial Estate
Tai Po NT, Hong Kong

Garantie

Black & Decker vertraut auf die Qualität der eigenen Geräte und bietet dem Käufer eine außergewöhnliche Garantie. Diese Garantiezusage versteht sich unbeschadet der gesetzlichen Gewährleistungsansprüche und schränkt diese keinesfalls ein. Sie gilt in sämtlichen Mitgliedsstaaten der Europäischen Union und der Europäischen Freihandelszone EFTA.

Tritt innerhalb von 24 Monaten ab Kaufdatum an einem Gerät von Black & Decker ein auf Material- oder Verarbeitungsfehler zurückzuführender Mangel auf, garantiert Black & Decker den Austausch defekter Teile, die Reparatur von Geräten mit üblichem Verschleiß bzw. den Austausch eines mangelhaften Geräts, ohne den Kunden dabei mehr als unbedingt nötig in Anspruch zu nehmen, allerdings vorbehaltlich folgender Ausnahmen:

- ◆ wenn das Gerät gewerblich, beruflich oder im Verleihgeschäft benutzt wurde;
- ◆ wenn das Gerät mißbräuchlich verwendet oder mit mangelnder Sorgfalt behandelt wurde;
- ◆ wenn das Gerät durch irgendwelche Fremdeinwirkung beschädigt wurde;
- ◆ wenn ein unbefugter Reparaturversuch durch anderes Personal als das einer Vertragswerkstatt oder des Black & Decker-Kundendienstes unternommen wurde.

Zur Inanspruchnahme dieser Garantie ist dem Verkäufer bzw. der Vertragswerkstatt ein Kaufnachweis vorzulegen. Der Kaufnachweis muß Kaufdatum und Gerätetyp bescheinigen. Die Adresse des zuständigen Büros von Black & Decker steht in dieser Anleitung, darüber läßt sich die nächstgelegene Vertragswerkstatt ermitteln. Außerdem ist eine Liste der Vertragswerkstätten und aller Kundendienststellen von Black & Decker sowie der zuständigen Ansprechpartner im Internet zu finden unter: **www.2helpU.com**

Bitte besuchen Sie unsere Webseite **www.blackanddecker.com**, um Ihr neues Black & Decker Produkt zu registrieren und über neue Produkte und Sonderangebote aktuell informiert zu werden. Weitere Informationen über die Marke Black & Decker und unsere Produkte finden Sie unter **www.blackanddecker.com**

Utilisation prévue

Cet outil Black & Decker a été conçu pour projeter des lignes laser pour des projets de bricolage.

Cet outil a été conçu pour une utilisation exclusivement domestique.

Instructions de sécurité

- ◆ **Attention!** Lors de l'utilisation d'outils sans fil, observez les consignes de sécurité fondamentales, y compris celles qui suivent afin de réduire les risques d'incendie, de fuite de batteries, de blessures et de dommage matériel.
- ◆ Lisez et observez attentivement les instructions avant d'utiliser l'outil.
- ◆ Conservez ces instructions.

Tenez votre aire de travail propre et bien rangée

Le désordre augmente les risques d'accident.

Tenez compte des conditions ambiantes

N'exposez pas l'outil à la pluie. N'exposez pas l'outil à l'humidité. Veillez à ce que l'aire de travail soit bien éclairée. N'utilisez pas l'outil s'il existe un risque d'incendie ou d'explosion, par exemple en présence de liquides ou de gaz inflammables.

Tenez les enfants éloignés

Ne laissez pas les enfants, les visiteurs ou les animaux s'approcher de l'aire de travail ou toucher l'outil.

Adoptez une position confortable

Toujours tenir les deux pieds à terre et garder l'équilibre.

Faites preuve de vigilance

Observez votre travail. Faites preuve de bon sens. Ne pas employer l'outil en cas de fatigue.

Utilisez l'outil adéquat

Le domaine d'utilisation de l'outil est décrit dans le présent manuel.

Attention! L'utilisation d'accessoires autres que ceux recommandés dans le présent manuel pourrait entraîner un risque de blessure.

Contrôlez les dommages éventuels de votre outil

Avant d'utiliser l'outil, vérifiez soigneusement qu'il n'est pas endommagé. Veillez à ce que l'outil fonctionne correctement et qu'il exécute les tâches pour lesquelles il est prévu. N'utilisez pas l'outil si une pièce est défectueuse.

Rangez vos outils dans un endroit sûr

Rangez les outils et batteries non utilisés dans un endroit sec, élevé et fermé, hors de portée des enfants.

Réparations

Cet outil est conforme aux conditions de sécurité requises. Les réparations devront uniquement être effectuées par des personnes qualifiées utilisant des pièces de rechange d'origine ; en cas contraire, cela pourrait être très dangereux pour l'utilisateur.

Consignes de sécurité supplémentaires pour les piles non rechargeables

- ◆ Ne tentez jamais de l'ouvrir sous aucun prétexte.
- ◆ Ne stockez pas les piles dans un endroit où la température peut être supérieure à 40 °C.
- ◆ Lorsque vous jetez des piles, suivez les instructions données à la section "Protection de l'environnement". N'incinerez pas les piles.
- ◆ Dans des conditions extrêmes, les piles peuvent fuir. Si vous remarquez que les piles ont coulé, procédez comme suit:
 - Nettoyez soigneusement le liquide à l'aide d'un chiffon. Évitez tout contact avec la peau.

Instructions de sécurité supplémentaires pour lasers



Attention ! Rayonnement laser



Ne regardez jamais directement le rayon laser.



Ne regardez pas le rayon laser directement avec des instruments optiques.



Veillez consulter les caractéristiques du produit laser.

- ◆ Ce laser satisfait aux exigences de la classe 2 conformément à EN 60825-1:1 1994+A11. Ne remplacez pas un diode de laser par une diode de type différent. Faites réparer au besoin un laser endommagé par un technicien agréé.
- ◆ N'utilisez le laser que pour projeter des lignes laser.
- ◆ Pour plus de sécurité, il convient de ne pas exposer les yeux au rayon laser de classe 2 pendant plus de 0,25 seconde. Les réflexes de la paupière fournissent en général une protection suffisante. Sur des distances de plus d'un mètre, le laser est conforme à la classe 1 et respecte toutes les normes de sécurité.
- ◆ Ne regardez jamais directement et volontairement le rayon laser.
- ◆ N'utilisez pas d'outils optiques pour regarder le rayon laser.
- ◆ N'installez pas l'outil dans une position où le rayon laser serait susceptible de traverser une personne à hauteur de la tête.
- ◆ Tenez les enfants à distance du laser.

Caractéristiques

1. Interrupteur marche/arrêt
2. Ouvertures laser
3. Couvercle de la batterie
4. Accessoire de suspension

5. Accessoire en trou de serrure
6. Cible de marquage

Montage

Attention ! Assurez-vous que l'appareil est éteint.

Installation de la batterie (fig. A)

- ◆ Enlevez le couvercle de la batterie (3) de l'outil.
- ◆ Insérez la batterie comme illustré.
- ◆ Remettez le couvercle en place, jusqu'à ce qu'il "clique".

Pose et retrait des accessoires

L'accessoire de marquage/suspension sert à faire une marque sur la ligne de niveau ou à accrocher l'outil sur un mur sec à l'aide de la clavette qui vous est fournie pour les murs. L'accessoire en trou de serrure permet d'accrocher l'outil sur d'autres types de murs à l'aide d'une vis ou d'un clou.

Pose

- ◆ Placez l'accessoire dans le support au dos de l'outil.
- ◆ Alignez les encoches de l'accessoire avec les renforcements du support.
- ◆ Vous devez entendre un claquement qui indique que l'accessoire est en place.

Retrait

- ◆ Maintenez les encoches de l'accessoire enfoncées.
- ◆ Poussez l'accessoire hors du support.

Montage mural (fig. B)

L'appareil peut être monté sur un mur en utilisant l'un des accessoires (4 ou 5).

Accessoire de suspension

L'accessoire de suspension (4) est uniquement destiné aux montages sur cloisons sèches.

- ◆ Montez l'accessoire sur l'outil.
- ◆ Retirez le capuchon de protection (7) de la cheville (8) et placez-le dans l'accessoire comme indiqué sur la figure (fig. B).
- ◆ Positionnez l'appareil face à l'emplacement adéquat et enfoncez la cheville dans le mur.

Attention ! La cheville de l'accessoire est coupante et doit être maniée avec précautions. Remettez le capuchon de protection immédiatement après avoir enlevé l'accessoire du mur.

Accessoire en trou de serrure

Pour d'autres surfaces que les cloisons sèches, vous pouvez utiliser l'accessoire en trou de serrure (5) avec une vis dans un trou préalablement percé.

- ◆ Montez l'accessoire sur l'outil.
- ◆ Accrochez l'appareil sur la vis placée à un endroit adéquat.

Utilisation

Utilisation de la fonction de niveau du laser (fig. C)

Utilisation du laser sur le mode de nivellement automatique

- ◆ Placez l'outil à plat contre le mur.
- ◆ Poussez l'interrupteur marche/arrêt (1) vers le haut pour mettre l'outil sur le mode de nivellement automatique.
- ◆ Déplacez l'outil pour mettre en place la ligne laser.
- ◆ Accrochez au besoin l'outil sur le mur à l'aide de l'accessoire prévu à cet effet.

Remarque : les lignes laser ne seront nivelées que si l'outil est maintenu à la verticale à 5° près.

Utilisation du laser sur le mode bloqué/tracé

Quand il travaille sur le mode bloqué/tracé, l'outil peut être mis dans n'importe quelle position, par exemple pour projeter des lignes inclinées.

- ◆ Placez l'outil à plat contre le mur.
- ◆ Poussez l'interrupteur marche/arrêt (1) vers le bas pour mettre l'outil sur le mode bloqué/tracé.
- ◆ Déplacez l'outil pour mettre en place la ligne laser.
- ◆ Accrochez au besoin l'outil sur le mur à l'aide de l'accessoire prévu à cet effet.

Conseils pour une utilisation optimale

- ◆ Si la luminosité ambiante rend difficile la visualisation de la ligne du laser ou si celle-ci doit être projetée sur de longues distances, vous pouvez utiliser la cible de marquage (6) pour la renforcer (fig. D).

Protection de l'environnement

Outils



Black & Decker fournit un dispositif permettant de recycler les produits Black & Decker lorsqu'ils ont atteint la fin de leur cycle de vie. Ce service est gratuit. Pour pouvoir profiter de ce service, veuillez retourner votre produit à un réparateur agréé qui se chargera de le collecter pour nous.

Pour connaître l'adresse du réparateur agréé le plus proche de chez vous, contactez le bureau Black & Decker à l'adresse indiquée dans ce manuel. Vous pourrez aussi trouver une liste des réparateurs agréés de Black & Decker et de plus amples détails sur notre service après-vente sur le site Internet à l'adresse suivante : www.2helpU.com

Piles



Si vous désirez vous débarrasser de votre outil vous-même, vous devez retirer les piles comme indiqué ci-dessous et les jeter en respectant la réglementation locale.

- ◆ Placez les piles dans un emballage adapté pour éviter toute possibilité de court-circuit entre les bornes. Portez les piles au centre de recyclage le plus proche de chez vous.

Caractéristiques techniques

	LZR5	
Tension	V	9
Taille de la batterie		6LR61
Classe laser		2
Température de travail	°C	0 - 40
Poids	kg	0,3

Déclaration de conformité CE

LZR5

Black & Decker déclare que ces outils sont conformes aux normes:

EN 61010, EN 60825, EN 61000

Peter Holmes, Director of Engineering
BDCI, 4/F, 2 Dai Wang Street
Tai Po Industrial Estate
Tai Po NT, Hong Kong

Garantie

Black & Decker est confiant dans la qualité de ses produits et vous offre une garantie très étendue. Ce certificat de garantie est un document supplémentaire et ne peut en aucun cas se substituer à vos droits légaux. La garantie est valable sur tout le territoire des Etats Membres de l'Union Européenne et de la Zone de Libre Echange Européenne.

Si un produit Black & Decker s'avère défectueux en raison de matériaux en mauvaises conditions, d'une erreur humaine, ou d'un manque de conformité dans les 24 mois suivant la date d'achat, Black & Decker garantit le remplacement des pièces défectueuses, la réparation des produits usés ou cassés ou remplace ces produits à la convenance du client, sauf dans les circonstances suivantes :

- ◆ Le produit a été utilisé dans un but commercial, professionnel, ou a été loué.
- ◆ Le produit a été mal utilisé ou avec négligence.
- ◆ Le produit a subi des dommages à cause d'objets étrangers, de substances ou à cause d'accidents.
- ◆ Des réparations ont été tentées par des techniciens ne faisant pas partie du service technique de Black & Decker.

Pour avoir recours à la garantie, il est nécessaire de fournir une preuve d'achat au vendeur ou à un réparateur agréé. Pour connaître l'adresse du réparateur agréé le plus proche de chez vous, contactez le bureau Black & Decker à l'adresse indiquée dans ce manuel. Vous pourrez aussi trouver une liste des réparateurs agréés de Black & Decker et de plus amples détails sur notre service après-vente sur le site Internet à l'adresse suivante : **www.2helpU.com**

Visitez notre site Web **www.blackanddecker.com** pour enregistrer votre nouveau produit Black & Decker et être informé des nouveaux produits et des offres spéciales. Pour plus d'informations concernant la marque Black & Decker et notre gamme de produits, consultez notre site **www.blackanddecker.com**

Uso previsto

Questo utensile Black & Decker è stato progettato per proiettare linee laser e agevolare le applicazioni di fai da te. L'utensile è stato progettato per un uso individuale.

Istruzioni di sicurezza

- ◆ **Attenzione!** Quando si adoperano utensili a batteria, per ridurre il rischio di incendi, fuoriuscita di liquido dalle batterie, danni personali e materiali, è necessario osservare alcune precauzioni di sicurezza fondamentali, incluso le seguenti.
- ◆ Prima di adoperare l'utensile, leggere attentamente le istruzioni di cui al presente manuale.
- ◆ Conservare questo manuale di istruzioni per successive consultazioni.

Tenere pulita l'area di lavoro

Ambienti e banchi di lavoro in disordine possono essere causa d'incidenti.

Tener presenti le caratteristiche dell'ambiente di lavoro

Non lasciare l'utensile sotto la pioggia. Non usare l'utensile in ambienti carichi di umidità. Tenere ben illuminata l'area di lavoro. Non usare l'utensile quando vi sia rischio di provocare un incendio o un'esplosione, per es. in luoghi con atmosfera gassosa o infiammabile.

Tenere i bambini lontani dall'area di lavoro

Non permettere ai bambini, ad altre persone o ad animali di avvicinarsi alla zona di lavoro o di toccare l'utensile.

Non sbilanciarsi

Mantenere sempre un buon equilibrio evitando posizioni malsicure.

Stare sempre attenti

Prestare attenzione a quanto si sta facendo. Usare il proprio buon senso. Non utilizzare l'utensile quando si è stanchi.

Adoperare l'utensile adatto alla situazione

L'utilizzo previsto è quello indicato nel presente manuale.

Attenzione! L'uso di accessori o attrezzature diversi o l'impiego del presente utensile per scopi diversi da quelli indicati nel presente manuale d'uso comportano il rischio di infortuni.

Controllare che non vi siano parti danneggiate

Prima dell'uso, controllare che l'utensile non presenti danni. Accertarsi che l'utensile funzioni come previsto e che venga impiegato per lo scopo per cui è stato progettato. Non usare l'utensile se presenta elementi danneggiati o difettosi.

Conservazione dell'utensile dopo l'uso

Quando non è in uso, l'utensile e le batterie devono essere riposti in un luogo asciutto e fuori dalla portata dei bambini.

Riparazioni

Questo utensile è conforme ai relativi requisiti di sicurezza. Le riparazioni devono essere eseguite soltanto da personale qualificato e con pezzi di ricambio originali, per evitare di esporre gli utenti a considerevoli rischi.

Ulteriori istruzioni di sicurezza per le batterie non ricaricabili

- ◆ Non tentare mai di aprirle, per nessun motivo.
- ◆ Non conservarle in luoghi in cui la temperatura può superare i 40 °C.
- ◆ Prima di buttare le batterie, consultare le istruzioni riportate nella sezione "Protezione dell'ambiente". Non bruciare le batterie.
- ◆ In condizioni estreme, le batterie possono perdere liquido. Se si rileva la presenza di liquido sulle batterie, procedere come segue:
 - Asciugare con cura il liquido usando un panno. Evitare il contatto con la pelle.

Istruzioni di sicurezza supplementari per i laser



Attenzione! Raggio laser.



Non guardare direttamente il raggio laser.



Non osservare il raggio laser direttamente con degli strumenti ottici.



Fare riferimento alle caratteristiche del prodotto laser.

- ◆ Questo laser è conforme alle unità di classe 2, secondo la normativa EN 60825-1:1 1994+A11. Non sostituire un diodo di laser con un diodo di tipo diverso. Se il laser ha subito danni, la sua riparazione deve essere affidata a un tecnico autorizzato.
- ◆ Il laser è stato messo a punto esclusivamente per proiettare fasci laser.
- ◆ L'esposizione degli occhi al raggio di un laser di classe 2 è considerata sicura per un massimo 0,25 secondi. I riflessi delle pupille costituiscono, di solito, una protezione adeguata. A distanze superiori a 1 m, il laser è conforme alle caratteristiche di classe 1 e quindi è da considerarsi assolutamente sicuro.
- ◆ Non guardare mai direttamente e intenzionalmente il fascio laser.
- ◆ Non usare strumenti ottici per guardare il fascio laser.
- ◆ Non mettere lo strumento in posizione tale da dirigere il fascio su altre persone, all'altezza della testa.
- ◆ Non consentire ai bambini di avvicinarsi.

Funzioni

1. Interruttore acceso/spento
2. Aperture del laser
3. Copribatteria

4. Tassello per montaggio a parete
5. Tassello forato
6. Bersaglio di marcatura

Montaggio

Attenzione! Assicurarsi che l'utensile sia spento.

Inserimento della batteria (fig. A)

- ◆ Rimuovere il copribatteria (3) dall'utensile.
- ◆ Inserire la batteria come mostrato.
- ◆ Reinstallare il coperchio e farlo scattare in posizione.

Installazione e rimozione dei tasselli

Il tassello per l'attacco a parete / la marcatura viene utilizzato per contrassegnare la linea di livello o per fissare lo strumento su un muro a secco mediante l'apposito perno in dotazione. Il tassello forato viene utilizzato per fissare lo strumento su altri tipi di pareti, utilizzando una vite o un chiodo.

Montaggio

- ◆ Collocare il tassello nel supporto dal lato posteriore dello strumento.
- ◆ Allineare le tacche sul tassello con le cavità del supporto del tassello.
- ◆ Il tassello deve scattare in posizione.

Smontaggio

- ◆ Mantenere premute le tacche sul tassello.
- ◆ Estrarre il tassello dal supporto.

Montaggio a parete (fig. B)

L'unità può essere montata a parete usando uno dei tasselli (4 o 5).

Tassello per montaggio a parete

Il tassello per montaggio a parete (4) può essere usato solo per fissare l'unità su muri a secco.

- ◆ Montare il tassello sull'attrezzo.
- ◆ Rimuovere il coperchio di protezione (7) dal perno (8) e riporlo sul tassello, come mostrato (fig. B).
- ◆ Tenere l'unità di fronte a un'ubicazione adatta e inserire il perno dritto nella parete.

Attenzione! Il perno del tassello è affilato e va maneggiato con cautela. Rimettere a posto il coperchio di protezione subito dopo avere rimosso il tassello dalla parete.

Tassello forato

Per superfici diverse da muri a secco, è possibile utilizzare il tassello forato (5) in combinazione con una vite da inserire in un foro già pronto.

- ◆ Montare il tassello sull'attrezzo.
- ◆ Appendere l'unità su una vite inserita in una posizione adatta.

Uso

Uso della funzione livella laser (fig. C)

Uso della funzione livella laser in modalità automatica

- ◆ Fare aderire l'apparecchio alla parete, come illustrato.
- ◆ Premere l'interruttore on / off (1) per accendere l'apparecchio in modalità di misurazione automatica.
- ◆ Spostare il laser come necessario per posizionare il fascio luminoso.
- ◆ Se necessario, fissare l'unità alla parete usando l'apposito tassello.

Nota: i fasci laser sono orizzontali solo se lo strumento viene mantenuto entro 5° dalla posizione verticale.

Uso del laser in modalità bloccata / di tracciatura

Quando s'impone la modalità bloccata / di tracciatura, lo strumento può essere mantenuto in qualsiasi posizione, ad esempio per proiettare delle linee inclinate.

- ◆ Fare aderire l'apparecchio alla parete, come illustrato.
- ◆ Premere l'interruttore on/off (1) per accendere l'apparecchio in modalità bloccata / di tracciamento.
- ◆ Spostare il laser come necessario per posizionare il fascio luminoso.
- ◆ Se necessario, fissare l'unità alla parete usando l'apposito tassello.

Consigli per un'ottima utilizzazione

- ◆ Se le condizioni di luminosità impediscono di vedere chiaramente il fascio laser - oppure se il fascio luminoso deve percorrere distanze notevoli - per migliorarne la visibilità è possibile utilizzare il bersaglio di marcatura (6) (fig. D).

Protezione dell'ambiente

Utensili



Black & Decker offre ai suoi clienti la possibilità di riciclare i prodotti Black & Decker che hanno esaurito la loro vita di servizio. Il servizio viene offerto gratuitamente. Per utilizzarlo, è sufficiente restituire il prodotto a qualsiasi tecnico autorizzato, incaricato della raccolta per conto dell'azienda.

Per individuare il tecnico autorizzato più vicino, rivolgersi alla sede Black & Decker locale, presso il recapito indicato nel presente manuale. Altrimenti un elenco completo di tutti i tecnici autorizzati Black & Decker e i dettagli completi sui contatti e i servizi post-vendita sono disponibili su Internet presso: **www.2helpU.com**

Batterie

Se si desidera liberarsi dell'attrezzo, rimuoverne le batterie come descritto di seguito e smaltirle conformemente alle norme locali.

- ◆ Confezionare le batterie in modo che i terminali non possano essere cortocircuitati. Portare le batterie presso un impianto di riciclaggio locale.

Dati tecnici

	LZR5	
Tensione	V	9
Dimensione delle batterie		6LR61
Classe del laser		2
Temperatura di funzionamento	°C	0 - 40
Peso	kg	0,3

Dichiarazione CE di conformità

LZR5

Black & Decker dichiara che questi utensili sono stati costruiti in conformità a:

EN 61010, EN 60825, EN 61000

Peter Holmes, Director of Engineering
BDCI, 4/F, 2 Dai Wang Street
Tai Po Industrial Estate
Tai Po NT, Hong Kong

Garanzia

Certa della qualità dei suoi prodotti, Black & Decker offre una garanzia eccezionale. Il presente certificato di garanzia è complementare ai diritti statutari e non li pregiudica in alcun modo. La garanzia è valida entro il territorio degli Stati membri dell'Unione Europea e dell'EFTA (European Free Trade Area).

Se un prodotto Black & Decker risulta difettoso per qualità del materiale, della costruzione o per mancata conformità entro 24 mesi dalla data di acquisto, Black & Decker garantisce la sostituzione delle parti difettose, provvede alla riparazione dei prodotti se ragionevolmente usurati oppure alla loro sostituzione, in modo da ridurre al minimo il disagio del cliente a meno che:

- ◆ Il prodotto non sia stato destinato ad usi commerciali, professionali o al noleggio;
- ◆ Il prodotto non sia stato usato in modo improprio o scorretto;
- ◆ Il prodotto non abbia subito danni causati da oggetti o sostanze estranee oppure incidenti;
- ◆ Il prodotto non abbia subito tentativi di riparazione non effettuati da tecnici autorizzati né dall'assistenza Black & Decker.

Per attivare la garanzia è necessario esibire la prova comprovante l'acquisto al venditore o al tecnico autorizzato. Per individuare il tecnico autorizzato più vicino, rivolgersi alla sede Black & Decker locale, presso il recapito indicato nel presente manuale. Altrimenti un elenco completo di tutti i tecnici autorizzati Black & Decker e i dettagli completi sui contatti e i servizi post-vendita sono disponibili su Internet presso: **www.2helpU.com**

I clienti che desiderano registrare il nuovo prodotto Black & Decker e ricevere gli aggiornamenti sui nuovi prodotti e le offerte speciali, sono invitati a visitare il sito Web **www.blackanddecker.it**. Ulteriori informazioni sul marchio e la gamma di prodotti Black & Decker sono disponibili all'indirizzo **www.blackanddecker.it**

Gebruik volgens bestemming

Dit Black & Decker instrument is bedoeld voor het projecteren van laserlijnen als hulp bij doe-het-zelfwerkzaamheden. Deze machine is uitsluitend bestemd voor consumentengebruik.

Veiligheidsvoorschriften

- ◆ **Waarschuwing!** Bij het gebruik van batterijgevoede machines dienen ter bescherming tegen brandgevaar, vrijkomen van batterijvloeistof, letsel en materiële schade altijd gepaste veiligheidsmaatregelen in acht te worden genomen, waaronder de volgende veiligheidsvoorschriften.
- ◆ Lees de gebruiksaanwijzing aandachtig door voordat u met de machine gaat werken.
- ◆ Bewaar deze instructies zorgvuldig!

Zorg voor een opgeruimde werkomgeving

Een rommelige werkomgeving leidt tot ongelukken.

Houd rekening met omgevingsinvloeden

Stel de machine niet bloot aan regen. Gebruik de machine niet in een vochtige of natte omgeving. Zorg dat de werkomgeving goed is verlicht. Gebruik de machine niet op plaatsen waar brand- of explosiegevaar bestaat, b.v. in de buurt van brandbare vloeistoffen of gassen.

Houd kinderen uit de buurt

Houd kinderen, bezoekers en dieren buiten het werkgebied en laat ze de machine niet aanraken.

Zorg voor een veilige houding

Zorg altijd voor een juiste, stabiele houding.

Blijf voortdurend opletten

Houd uw aandacht bij uw werk. Ga met verstand te werk. Gebruik de machine niet als u niet geconcentreerd bent.

Gebruik de juiste machine

Het gebruik volgens bestemming is beschreven in deze handleiding.

Waarschuwing! Gebruik ter voorkoming van lichamelijk letsel uitsluitend de in deze gebruiksaanwijzing aanbevolen accessoires en hulpstukken. Gebruik de machine uitsluitend volgens bestemming.

Controleer de machine op beschadigingen

Controleer de machine voor gebruik op schade. Vergewis u er van dat de machine correct werkt. Gebruik de machine niet als enig onderdeel defect is.

Berg de machine veilig op

Berg de machine en batterijen na gebruik op in een droge ruimte, buiten het bereik van kinderen.

Reparaties

Deze machine voldoet aan de geldende veiligheidseisen. Reparaties mogen uitsluitend worden uitgevoerd door bevoegde vakmensen en met behulp van originele reserveonderdelen; anders kan er een aanzienlijk gevaar voor de gebruiker ontstaan.

Aanvullende veiligheidsinstructies voor niet-oplaadbare batterijen

- ◆ Probeer nooit om batterijen te openen.
- ◆ Bewaar batterijen niet op plaatsen waar de temperatuur 40 °C kan overschrijden.
- ◆ Volg bij het afdanken van batterijen de instructies in de paragraaf "Milieu" op. Verbrand de batterijen niet.
- ◆ Onder extreme gebruikcondities kan er vloeistof uit de batterijen vrijkomen. Als u vloeistof op de batterijen opmerkt, gaat u als volgt te werk:
 - Verwijder met behulp van een doekje voorzichtig de vloeistof van de batterijen. Vermijd huidcontact.

Aanvullende veiligheidsinstructies voor laserinstrumenten



Waarschuwing! Laserstralen.



Kijk niet in de laserstraal.



Bekijk de laserstraal niet direct met optische instrumenten.



Zie de productgegevens van de laser.

- ◆ Dit laserinstrument voldoet aan klasse 2 volgens EN 60825-1:1 1994+A11. Vervang een laserdiode niet door een diode van een ander type. Laat een eventueel beschadigd laserinstrument door een erkende reparateur repareren.
- ◆ Gebruik het laserinstrument niet voor enige andere doeleinden dan het projecteren van laserlijnen.
- ◆ Blootstelling van het oog aan de straal van een klasse 2 laserinstrument gedurende maximaal 0,25 seconden wordt als veilig beschouwd. De reflexen van het ooglid zullen doorgaans voldoende bescherming bieden. Over afstanden van meer dan 1 m voldoet het laserinstrument aan klasse 1 en wordt aldus als volkomen veilig beschouwd.
- ◆ Kijk nooit direct en met opzet in de laserstraal.
- ◆ Gebruik geen optische hulpmiddelen om naar de laserstraal te kijken.
- ◆ Zorg bij het opstellen van het instrument dat de laserstraal een persoon niet op hoofdhoogte kan kruisen.
- ◆ Houd kinderen uit de buurt van het laserinstrument.

Onderdelen

1. Aan/uit-schakelaar
2. Laseropeningen
3. Batterijdeksel
4. Ophanginzetstuk

5. Spiegatinzetstuk
6. Markeerpunt

Assemblage

Waarschuwing! Controleer of de machine is uitgeschakeld.

Aanbrengen van de batterij (fig. A)

- ◆ Verwijder het batterijdeksel (4) van de machine.
- ◆ Breng de batterij zoals aangegeven aan.
- ◆ Plaats de deksel weer terug en klik deze op de plaats.

Inzetstukken aanbrengen en verwijderen

Het markeer-/ophanginzetstuk wordt gebruikt om een markering op de waterpaslijn aan te brengen of om het instrument met behulp van de bijgeleverde gipsplatenpen aan een gipsplaat op te hangen. Het spiegatinzetstuk wordt gebruikt om het instrument met een schroef of een spijker op andere soorten muren op te hangen.

Montage

- ◆ Plaats het inzetstuk vanaf de achterzijde van het instrument in de houder.
- ◆ Lijn de inkepingen op het inzetstuk met de uitsparingen in de inzetstukhouder uit.
- ◆ Klik het inzetstuk op zijn plaats.

Verwijderen

- ◆ Houd de inkepingen op het inzetstuk ingedrukt.
- ◆ Druk het inzetstuk uit de houder.

Aan de muur bevestigen (fig. B)

Het instrument kan met behulp van een van de inzetstukken (4 of 5) aan de muur worden gehangen.

Ophanginzetstuk

Het ophanginzetstuk (4) kan alleen worden gebruikt voor bevestiging aan gipsplaatoppervlakken.

- ◆ Bevestig het inzetstuk aan het instrument.
- ◆ Verwijder de beschermcap (7) van de pen (8) en bewaar hem op het inzetstuk zoals afgebeeld (fig. B).
- ◆ Houd het instrument voor een geschikte plaats en druk de pen recht in de muur.

Waarschuwing! De pen van het inzetstuk is scherp en dient met zorg te worden behandeld. Breng de beschermcap onmiddellijk aan nadat het inzetstuk van de muur is verwijderd.

Spiegatinzetstuk

Voor oppervlakken van een ander materiaal dan gipsplaat kan het spiegatinzetstuk (5) met een schroef in een voorgeboord gat worden gebruikt.

- ◆ Bevestig het inzetstuk aan het instrument.

- ◆ Hang het instrument aan een schroef die op een geschikte plaats is gemonteerd.

Gebruik

Toepassing van de waterpasstelfunctie van het laserinstrument (fig. C)

Toepassing van het laserinstrument in de automatische waterpasmodus

- ◆ Plaats het instrument vlak tegen de muur.
- ◆ Druk de aan/uitschakelaar (1) omhoog om het instrument aan te zetten in de automatische waterpasmodus.
- ◆ Beweeg het instrument zover nodig om de laserlijn correct te plaatsen.
- ◆ Hang indien nodig het instrument met behulp van het juiste inzetstuk aan de muur.

Opmerking: de laserlijn zal alleen waterpas zijn als het instrument minder dan 5° van de verticale stand afwijkt.

Toepassing van het laserinstrument in de vergrendlings-/opzetmodus

Bij het bedienen in de vergrendlings-/opzetmodus kan het instrument in een willekeurig positie worden gehouden, bijvoorbeeld om schuine lijnen te projecteren

- ◆ Plaats het instrument vlak tegen de muur.
- ◆ Druk de aan/uitschakelaar (1) omlaag om het instrument aan te zetten in de vergrendlings-/opzetmodus.
- ◆ Beweeg het instrument zover nodig om de laserlijn correct te plaatsen.
- ◆ Hang indien nodig het instrument met behulp van het juiste inzetstuk aan de muur.

Tips voor optimaal gebruik

- ◆ Als door de lichtomstandigheden de laserlijn moeilijk te zien is, of als de laserlijn over grote afstanden moet worden overgebracht, kunt u met gebruikmaking van het markeerpunt de lijn duidelijker zichtbaar maken (fig. D).

Milieu

Machine



Black & Decker biedt de mogelijkheid tot recyclen van afgedankte Black & Decker producten.

Deze service is kosteloos. Om gebruik van deze service te maken, dient u het product aan een van onze servicecentra te sturen, die voor ons de inzameling verzorgen.

U kunt het adres van het dichtstbijzijnde servicecentrum opvragen via de adressen op de achterzijde van deze handleiding. U kunt ook een lijst van onze servicecentra en meer informatie m.b.t. onze klantenservice vinden op het volgende Internet-adres: **www.2helpU.com**

Batterijen



Als u het gereedschap later zelf wilt weggooien, moet u de batterijen verwijderen zoals hierboven beschreven en ze vervolgens in overeenstemming met de plaatselijke voorschriften af laten voeren.

- ◆ Plaats de batterijen in een geschikte verpakking, zodat de contacten niet kunnen worden kortgesloten. Breng de batterijen naar een plaatselijk verwerkingscentrum voor klein chemisch afval.

Technische gegevens

		LZR5
Spanning	V	9
Batterijmaat		6LR61
Laserklasse		2
Bedrijfstemperatuur	°C	0 - 40
Gewicht	kg	0,3

EG-verklaring van overeenstemming

LZR5

Black & Decker verklaart dat deze machines in overeenstemming zijn met:
EN 61010, EN 60825, EN 61000

Peter Holmes, Director of Engineering
BDCI, 4/F, 2 Dai Wang Street
Tai Po Industrial Estate
Tai Po NT, Hong Kong

Garantie

Black & Decker heeft vertrouwen in zijn producten en biedt een uitstekende garantie. Deze garantiebepalingen vormen een aanvulling op uw wettelijke rechten en beperken deze niet. De garantie geldt in de lidstaten van de Europese Unie en de Europese Vrijhandelsassociatie.

Mocht uw Black & Decker product binnen 24 maanden na datum van aankoop defect raken tengevolge van materiaal- of constructiefouten, dan garanderen wij de kosteloze vervanging van defecte onderdelen, de reparatie van het product of de vervanging van het product, tenzij:

- ◆ Het product is gebruikt voor handelsdoeleinden, professionele toepassingen of verhuurdoeleinden;
- ◆ Het product onoordeelkundig is gebruikt;
- ◆ Het product is beschadigd door invloeden van buitenaf of door een ongeval;
- ◆ Reparaties zijn uitgevoerd door anderen dan onze servicecentra of Black & Decker personeel.

Om een beroep op de garantie te doen, dient u een aankoopbewijs te overhandigen aan de verkoper of een van onze servicecentra. U kunt het adres van het dichtstbijzijnde servicecentrum opvragen via de adressen op de achterzijde van deze handleiding. U kunt ook een lijst van onze servicecentra en meer informatie m.b.t. onze klantenservice vinden op het volgende Internet-adres: **www.2helpU.com**

Meld u aan op onze website **www.blackanddecker.com** om te worden geïnformeerd over nieuwe producten en speciale aanbiedingen. Verdere informatie over het merk Black & Decker en onze producten vindt u op **www.blackanddecker.com**

Uso previsto

Esta herramienta Black & Decker ha sido diseñada para la proyección de rayos láser como ayuda en aplicaciones de bricolaje:

Esta herramienta está pensada únicamente para uso doméstico.

Instrucciones de seguridad

- ◆ **¡Atención!** Cuando use herramientas alimentadas por batería, debe adoptar siempre las precauciones de seguridad básicas, incluidas las siguientes, a fin de reducir el riesgo de incendio, pérdida del líquido de las baterías, lesiones personales y daños materiales.
- ◆ Lea completamente este manual antes de utilizar la herramienta.
- ◆ Mantenga a mano este manual para consultas posteriores.

Mantenga limpio el área de trabajo

Un área o un banco de trabajo en desorden aumentan el riesgo de accidentes.

Tenga en cuenta el entorno del área de trabajo

No exponga herramientas a la humedad.

Procure que el área de trabajo esté bien iluminada. No utilice la herramienta donde exista riesgo de incendio o explosión, p. ej. en la proximidad de líquidos o gases inflamables.

¡Mantenga alejados a los niños!

No permita que niños, otras personas o animales se acerquen al área de trabajo o toquen la herramienta.

No alargue demasiado su radio de acción

Mantenga un apoyo firme sobre el suelo y conserve el equilibrio en todo momento.

Esté siempre alerta

Mire lo que está haciendo. Use el sentido común. No maneje la herramienta cuando esté cansado.

Utilice la herramienta adecuada

En este manual se explica para qué uso está destinada la herramienta.

¡Atención! El uso de otros accesorios, adaptadores, o la propia utilización de la herramienta en cualquier forma diferente de las recomendadas en este manual de instrucciones puede constituir un riesgo de lesiones a las personas.

Compruebe que no haya piezas averiadas

Antes de usarla, compruebe cuidadosamente que la herramienta no esté estropeada. Asegúrese de que la herramienta puede funcionar adecuadamente y cumplir con el cometido para el que ha sido diseñada. No use la herramienta si hay alguna pieza defectuosa o averiada.

Guarde las herramientas que no utiliza

Las herramientas y baterías que no se utilizan, deben estar protegidas en un lugar seco y cerrado o elevado, fuera del alcance de los niños.

Reparaciones

Esta herramienta cumple las normas de seguridad aplicables.

Las reparaciones deben llevarse a cabo por personal cualificado, usando piezas de recambio originales; en caso contrario, podría ocasionarse un considerable riesgo para el usuario.

Instrucciones de seguridad adicionales para baterías no recargables

- ◆ Nunca, por ningún motivo, trate de abrirla.
- ◆ No las almacene en lugares donde la temperatura pueda exceder los 40 °C.
- ◆ Cuando deseche las baterías, siga las instrucciones indicadas en la sección "Protección del medio ambiente". No arroje la batería al fuego.
- ◆ Bajo condiciones extremas, la batería podría perder líquido. Si observa que la batería ha perdido líquido, proceda del modo siguiente:
 - Limpie cuidadosamente el líquido con un paño.
 - Evite el contacto con la piel.

Instrucciones de seguridad adicionales para láseres



¡Atención! Radiación de láser.



No mire al rayo láser.



No observe directamente el rayo láser con instrumentos ópticos.



Consulte las características del producto de láser.

- ◆ Este láser pertenece a la clase 2 según la norma EN 60825-1:1 1994+A11. No sustituya el diodo láser por otro de un tipo distinto. Si se ha estropeado, haga reparar el láser en un servicio de reparación autorizado.
- ◆ No utilice el láser para fines distintos a la proyección de rayos láser.
- ◆ La exposición de los ojos a un rayo láser de clase 2 se considera segura durante un máximo de 0,25 segundos. El reflejo de los párpados normalmente proporcionará una protección adecuada. A distancias superiores a 1 m, el láser pertenece a la clase 1 y, por tanto, se considera totalmente seguro.
- ◆ No mire nunca hacia el rayo láser directa e intencionadamente.
- ◆ No utilice herramientas ópticas para ver el rayo láser.
- ◆ No sitúe la herramienta en posiciones en las que el rayo láser pueda alcanzar a alguna persona a la altura de su cabeza.
- ◆ No permita que los niños se acerquen al láser.

Características

1. Conmutador ON/OFF (encendido/apagado)
2. Aperturas del láser
3. Tapa de batería
4. Accesorio de colgar
5. Accesorio de agujero
6. Objetivo de marcar

Montaje

¡Atención! Asegúrese de que el aparato está apagado.

Instalación de la batería (fig. A)

- ◆ Retire la tapa de la batería (3) de la herramienta.
- ◆ Introduzca la batería como se muestra.
- ◆ Vuelva a instalar la tapa colocándola en su posición original.

Instalación y retirada de los accesorios

El accesorio de marcar/colgar sirve para hacer una marca en la línea de nivel o para colgar la herramienta en una plancha de yeso por medio de la clavija para planchas de yeso.

El accesorio de agujero sirve para colgar la herramienta en otros tipos de pared mediante un tornillo o un clavo.

Colocación

- ◆ Introduzca el accesorio en el porta-accesorios de la parte trasera de la herramienta.
- ◆ Alinee las muescas del accesorio con los huecos del porta-accesorios.
- ◆ Encaje el accesorio en su posición.

Retirada

- ◆ Mantenga presionadas las muescas del accesorio.
- ◆ Saque el accesorio del porta-accesorios.

Montaje mural (fig. B)

La unidad se puede montar en la pared utilizando uno de los accesorios (4 o 5).

Accesorio de colgar

El accesorio de colgar (4) se puede utilizar únicamente para montar la unidad en superficies de yeso.

- ◆ Monte el accesorio en la herramienta
- ◆ Quite la tapa protectora (7) de la clavija (8) y guárdela en el accesorio como se muestra (fig. B).
- ◆ Sujete la unidad ante una ubicación adecuada y presione la clavija directamente en la pared.

¡Atención! La clavija del accesorio está afilada y debe manipularse con cuidado. Vuelva a colocar la tapa protectora inmediatamente después de quitar el accesorio de la pared.

Accesorio de agujero

Para superficies que no sean de yeso, se puede utilizar el accesorio de agujero (5) con un tornillo en un agujero ya taladrado.

- ◆ Monte el accesorio en la herramienta
- ◆ Cuelgue la unidad de un tornillo colocado en una ubicación adecuado.

Uso

Uso de la función de nivel del láser (fig. C)

Uso del láser en el modo de nivelación automática

- ◆ Coloque la herramienta plana contra la pared.
- ◆ Presione el botón de encendido/apagado (1) hacia arriba para encender la herramienta en el modo de nivelación automática.
- ◆ Mueva la herramienta según sea necesario para situar el rayo láser.
- ◆ Si es necesario, cuelgue la unidad de la pared por medio del accesorio apropiado.

Nota: los rayos láser sólo estarán nivelados si la herramienta se mantiene como máximo a 5° de la vertical.

Uso del láser en el modo de bloqueo/trazado

Cuando utilice la herramienta en el modo de bloqueo/trazado, la puede sujetar en cualquier posición, por ejemplo, para proyectar líneas en pendiente.

- ◆ Coloque la herramienta plana contra la pared.
- ◆ Presione el botón de encendido/apagado (1) hacia abajo para encender la herramienta en el modo de bloqueo/trazado.
- ◆ Mueva la herramienta según sea necesario para situar el rayo láser.
- ◆ Si es necesario, cuelgue la unidad de la pared por medio del accesorio apropiado.

Consejos para un uso óptimo

- ◆ Si, debido a las condiciones de iluminación, resulta difícil ver el rayo láser, o si el rayo láser debe recorrer largas distancias, puede utilizar el objetivo de marcar (6) para ampliar el rayo láser (fig. D).

Protección del medio ambiente

Herramientas



Black & Decker proporciona facilidades para el reciclado de los productos Black & Decker que hayan llegado al final de su vida útil. Este servicio se proporciona de forma gratuita.

Para poderlo utilizar, le rogamos entregue el producto en cualquier servicio técnico autorizado quien se hará cargo del mismo en nuestro nombre.

Pueden consultar la dirección de su servicio técnico más cercano poniéndose en contacto con la oficina local de Black & Decker en la dirección que se indica en este manual. Como alternativa, se puede consultar en Internet, en la dirección siguiente, la lista de servicios técnico autorizados e información completa de nuestros servicios de postventa y contactos:

www.2helpU.com

Baterías



Si usted mismo quiere desechar la herramienta, deben desmontarse las baterías como se describe a continuación y desecharla de acuerdo con la legislación local.

- ◆ Coloque las baterías en un embalaje adecuado para garantizar que sus terminales no quedan en cortocircuito. Lleve las baterías al punto de reciclado local.

Características técnicas

	LZR5	
Voltaje	V	9
Tamaño de la batería		6LR61
Clase del láser		2
Temperatura de funcionamiento	°C	0 - 40
Peso	kg	0,3

Declaración CE de conformidad

LZR5

Black & Decker certifica que estas herramientas han sido construidas de acuerdo a las normas siguientes:
EN 61010, EN 60825, EN 61000

Peter Holmes, Director of Engineering
BDCI, 4/F, 2 Dai Wang Street
Tai Po Industrial Estate
Tai Po NT, Hong Kong

Garantía

Black & Decker confía plenamente en la calidad de sus productos y ofrece una garantía extraordinaria. Esta declaración de garantía es una añadido, y en ningún caso un perjuicio para sus derechos estatutarios. La garantía es válida dentro de los territorios de los Estados Miembros de la Unión Europea y de los de la Zona Europea de Libre Comercio.

Si un producto Black & Decker resultará defectuoso debido a materiales o mano de obra defectuosos o a la falta de conformidad, Black & Decker garantiza, dentro de los 24 meses de la fecha de compra, la sustitución de las piezas defectuosas, la reparación de los productos sujetos a un desgaste y rotura razonables o la sustitución de tales productos para garantizar al cliente el mínimo de inconvenientes, a menos que:

- ◆ El producto haya sido utilizado con propósitos comerciales, profesionales o de alquiler;
- ◆ El producto haya sido sometido a un uso inadecuado o negligente;
- ◆ El producto haya sufrido daños causados por objetos o sustancias extrañas o accidentes;
- ◆ Se hayan realizado reparaciones por parte de personas que no sean los servicios de reparación autorizados o personal de servicios de Black & Decker;

Para reclamar en garantía, será necesario que presente la prueba de compra al vendedor o al servicio técnico de reparaciones autorizado. Pueden consultar la dirección de su servicio técnico más cercano poniéndose en contacto con la oficina local de Black & Decker en la dirección que se indica en este manual. Como alternativa, se puede consultar en Internet, en la dirección siguiente, la lista de servicios técnicos autorizados e información completa de nuestros servicios de postventa y contactos:

www.2helpU.com

Visite nuestro sitio web www.blackanddecker.com para registrar su nuevo producto Black & Decker y mantenerse al día sobre nuestros productos y ofertas especiales. Encontrará información adicional sobre la marca Black & Decker y nuestra gama de productos en www.blackanddecker.com

Utilização

Esta ferramenta Black & Decker foi concebida para projectar feixes laser, a fim de o auxiliar nas suas tarefas de bricolage. Esta ferramenta destina-se apenas ao doméstico.

Instruções de segurança

- ◆ **Aviso!** Ao utilizar ferramentas alimentadas por bateria, é preciso seguir sempre as precauções básicas de segurança, incluindo as detalhadas a seguir, para diminuir os riscos de incêndio, corrosão das baterias, ferimentos pessoais e danos materiais.
- ◆ Leia atentamente este manual antes de utilizar a ferramenta.
- ◆ Guarde este manual para futura referência.

Mantenha a área de trabalho arrumada

As mesas e áreas de trabalho desarrumadas podem provocar ferimentos.

Cuide do ambiente da área de trabalho

Não exponha a ferramenta à chuva. Não utilize a ferramenta em situações onde haja humidade ou água. Mantenha a área de trabalho bem iluminada. Não utilize a ferramenta onde haja risco de fogo ou explosão, p.ex. em presença de líquidos ou gases inflamáveis.

Mantenha as crianças afastadas

Não permita que crianças, visitantes ou animais cheguem perto da área de trabalho ou toquem na ferramenta.

Verifique a sua posição

Mantenha sempre o equilíbrio.

Esteja atento

Dê atenção ao que vai fazendo. Trabalhe com precaução.

Não utilize ferramentas quando estiver cansado.

Utilize a ferramenta apropriada.

Neste manual indicam-se as aplicações da ferramenta..

Aviso! O uso de qualquer acessório ou da própria ferramenta, além do que é recomendado neste manual de instruções pode dar origem a risco de ferimento.

Verifique se existem peças danificadas.

Antes do uso, verifique cuidadosamente se a ferramenta está danificada. Assegure-se de que a ferramenta funciona correctamente e de que esteja a desempenhar as funções para as quais foi projectada. Não utilize a ferramenta se houver alguma peça defeituosa.

Guarde as ferramentas que não estiverem a ser utilizadas.

Quando não estiverem em uso, as ferramentas devem ser armazenadas num local seco, fora do alcance de crianças.

Reparações

Esta ferramenta cumpre os requisitos de segurança pertinentes. As reparações devem ser realizadas somente por pessoas qualificadas e as peças de reposição devem ser originais. A não observância disso poderá resultar em perigos consideráveis para os utilizadores.

Instruções de segurança adicionais referentes a baterias não recarregáveis

- ◆ Nunca tente abrir a bateria seja qual for a razão.
- ◆ Não armazene em locais onde a temperatura possa exceder 40 °C.
- ◆ Quando se desfizer das baterias, siga as instruções fornecidas na secção "Protecção do meio ambiente". Não incinere as baterias.
- ◆ Sob condições extremas, é possível que a bateria apresente vazamentos. Quando notar que há líquido nas baterias, proceda da seguinte maneira:
 - Limpe o líquido cuidadosamente utilizando um pano. Evite o contacto com a pele.

Instruções adicionais de segurança para laser



Advertência! Radiação por laser.



Não olhe directamente para o feixe a laser.



Não visualize directamente o feixe a laser com instrumentos ópticos.



Consulte as características dos produtos a laser.

- ◆ Este laser encontra-se em conformidade com a classe 2, de acordo com EN 60825-1:1 1994+A11. Não substitua um diodo laser por um de tipo diferente. Em caso de avaria, mande reparar o seu nível laser junto de um técnico autorizado.
- ◆ Não utilize o laser para qualquer outro propósito que não a projecção de feixes laser horizontais..
- ◆ A exposição ocular ao feixe de um laser classe 2 é considerada segura, desde que não exceda o tempo máximo de 0,25 segundos. Os reflexos da pálpebra constituem, geralmente, protecção suficiente. A distâncias acima de 1 m, o laser entra em conformidade com a classe 1 e, por conseguinte, é considerado totalmente seguro.
- ◆ Nunca olhe directamente para o feixe laser, nem de forma intencional.
- ◆ Não utilize ferramentas ópticas para visualizar o feixe a laser.
- ◆ Não coloque o aparelho em posição que possa fazer com que o feixe laser atravessasse qualquer pessoa à altura da cabeça.
- ◆ Não permita a proximidade de crianças feixe laser.

Funções

1. Interruptor de ligar/desligar
2. Aberturas laser
3. Tampa da bateria
4. Inserção de fixação
5. Inserção para orifício
6. Alvo de marcação

Montagem

Advertência! Assegure-se de que o aparelho está desligado.

Colocação da bateria (fig. A)

- ◆ Remova a tampa da bateria (3) da ferramenta.
- ◆ Insira a bateria como mostrado.
- ◆ Volte a colocar a tampa, empurrando até ouvir um clique.

Colocação e remoção das inserções

A inserção de marcação/suspensão é utilizada para marcar a linha de nível ou para pendurar a ferramenta numa placa de gesso usando o gancho de placa de gesso fornecido. A inserção para orifício é utilizada para pendurar a ferramenta em outros tipos de parede usando um parafuso ou prego.

Colocação

- ◆ Coloque a inserção no suporte com a parte traseira da ferramenta.
- ◆ Alinhe os cortes localizados na inserção com as reentrâncias do suporte.
- ◆ Deixe a inserção encaixar no sítio com um clique.

Remoção

- ◆ Mantenha os cortes na inserção libertos.
- ◆ Retire a inserção do suporte.

Montagem na parede (fig. B)

A unidade pode ser montada na parede utilizando uma das inserções (4 ou 5).

Inserção de fixação

A inserção de fixação (4) pode ser utilizada para a montagem apenas em superfície da parede secas.

- ◆ Coloque a inserção na ferramenta.
- ◆ Remova a tampa de protecção (7) do pino (8) e armazene-a na inserção como mostrado (fig. B).
- ◆ Fixe a unidade num local adequado e prima o pino contra a parede.

Advertência! O pino da inserção é afiado e deverá ser manuseado com cuidado. Volte a colocar imediatamente a tampa de protecção depois de remover a inserção da parede.

Inserção para orifício

Para superfícies que não paredes secas, a inserção para orifício (5) pode ser utilizada com um parafuso numa orifício pré-furado.

- ◆ Coloque a inserção na ferramenta.
- ◆ Fixe a unidade num parafuso colocado num local adequado.

Utilização

Utilização da função de nível do laser (fig. C)

Utilização do laser no modo de nivelamento automático

- ◆ Coloque a ferramenta contra a parede.
- ◆ Coloque o interruptor de ligar/desligar (1) para cima para ligar a ferramenta no modo de nivelamento automático.
- ◆ Mova a ferramenta conforme necessário para posicionar os raios laser.
- ◆ Se necessário, pendure a unidade na parede usando a inserção apropriada.

Nota: os raios laser só ficarão nivelados se a ferramenta se mantiver a 5° na vertical.

Utilização do laser no modo de bloqueado/esquema

Aquando da operação no modo de bloqueado/esquema, a ferramenta pode ser colocada em qualquer posição, por exemplo, para proteger linhas inclinadas.

- ◆ Coloque a ferramenta contra a parede.
- ◆ Coloque o interruptor de ligar/desligar (1) para baixo para ligar a ferramenta no modo de bloqueado/esquema.
- ◆ Mova a ferramenta conforme necessário para posicionar os raios laser.
- ◆ Se necessário, pendure a unidade na parede usando a inserção apropriada.

Sugestões para uma melhor utilização

- ◆ Se, devido às condições de iluminação, for difícil visualizar a linha laser, ou a linha laser tiver de ser transferida por longas distâncias, pode utilizar o alvo de marcação (6) para aumentar a linha laser (fig. D).

Protecção do meio ambiente

Ferramentas



A Black & Decker oferece facilidades para a reciclagem de produtos Black & Decker uma vez que os mesmos tenham alcançado o final de suas vidas úteis.

Este serviço é fornecido sem encargos.

Para utilizá-lo, devolva o seu produto a qualquer agente autorizado, que se encarregará de recolher o equipamento em nosso nome.

Para verificar a localização do agente autorizado mais próximo de si, contacte o escritório local da Black & Decker no endereço indicado neste manual. Se preferir, consulte a lista de agentes autorizados da Black & Decker e os dados completos dos nossos serviços de atendimento pós-venda na Internet no endereço: www.2helpU.com

Baterias



Caso deseje desfazer-se da ferramenta por conta própria, remova as baterias conforme o descrito abaixo e deaça-se das baterias de acordo com as normas locais.

- ◆ Coloque as baterias numa embalagem apropriada para garantir que os terminais não possam entrar em curto-circuito. Leve-as a uma estação local de reciclagem.

Dados técnicos

		LZR5
Voltagem	V	9
Tamanho da bateria		6LR61
Laser classe		2
Temperatura de funcionamento	°C	0 - 40
Peso	kg	0,3

Declaração de conformidade

LZR5

A Black & Decker declara que estas ferramentas foram concebidas em conformidade com:
EN 61010, EN 60825, EN 61000

Peter Holmes, Director of Engineering
BDCI, 4/F, 2 Dai Wang Street
Tai Po Industrial Estate
Tai Po NT, Hong Kong

Garantia

A Black & Decker confia na qualidade de seus produtos e oferece um programa de garantia excelente. Esta declaração de garantia soma-se aos seus direitos legais e não os prejudica em nenhum aspecto. A garantia será válida nos territórios dos Estados Membros da União Europeia e na Área de Livre Comércio da Europa.

Caso algum produto da Black & Decker apresente avarias devido a defeitos de material, mão-de-obra ou ausência de conformidade no prazo de 24 meses a partir da data de compra, a Black & Decker garantirá a substituição das peças defeituosas, a reparação dos produtos que foram submetidos a uso adequado e remoção ou substituição dos mesmos para assegurar o mínimo de inconvenientes ao cliente a menos que:

- ◆ O produto tenha sido utilizado para fins comerciais, profissionais ou aluguer;
- ◆ O produto tenha sido submetido a uso incorrecto ou descuido;
- ◆ O produto tenha sofrido danos causados por objectos estranhos, substâncias ou acidentes;
- ◆ Tenha um histórico de reparações efectuadas por terceiros que não sejam os agentes autorizados ou profissionais de manutenção da Black & Decker.

Para activar a garantia, será necessário enviar a prova de compra ao revendedor ou agente de reparação autorizado. Para verificar a localização do agente de reparação mais próximo de si contacte o escritório local da Black & Decker no endereço indicado neste manual. Se preferir, consulte a lista de agentes autorizados da Black & Decker e os dados completos de nossos serviços de atendimento pós-venda na Internet no endereço: www.2helpU.com

Visite o nosso website www.blackanddecker.com para registar o seu novo produto Black & Decker e para se manter actualizado sobre novos produtos e ofertas especiais. Estão disponíveis mais informações sobre a Black & Decker e sobre a nossa gama de produtos em www.blackanddecker.com

Användningsområde

Detta Black & Decker verktyg är avsett för projicering av laserlinjer i gds-användning. Verktyget är endast avsett som konsumentverktyg.

Säkerhetsinstruktioner

- ◆ **Varning!** När man använder batteridrivna verktyg är det viktigt att man bl.a. följer nedanstående säkerhetsanvisningar för att minska risken för brand, batteriläckage, personskador och materialskador.
- ◆ Läs bruksanvisningen noggrant innan du använder verktyget.
- ◆ Spara bruksanvisningen lättillgängligt.

Håll arbetsområdet i ordning

Nedskräpade ytor och arbetsbänkar inbjuder till skador.

Tänk på arbetsmiljöns inverkan

Utsätt inte verktyget för regn. Använd inte verktyget på fuktiga eller våta platser. Ha bra belysning över arbetsytan.

Använd inte verktyget där det finns risk för eldsvåda eller explosion, t.ex. i närheten av lättantändliga vätskor eller gaser.

Förvaras utom räckhåll för barn

Tillåt inte barn, besökande eller djur att komma i närheten av arbetsplatsen eller att röra vid verktyget.

Sträck dig inte för mycket

Se till att du alltid har säkert fotfäste och balans.

Var uppmärksam

Titta på det du gör. Använd sunt förnuft. Använd inte verktyget när du är trött.

Använd rätt verktyg

Använd inte verktyg för ändamål de inte är avsedda för.

Varning! Använd endast tillbehör och tillsatser som är rekommenderade i bruksanvisningen och katalogerna.

Användning av annat verktyg eller tillbehör kan innebära risk för personskada.

Kontrollera verktyget för skador

Kontrollera verktyget för skador innan du använder det. Kontrollera att verktyget fungerar riktigt och kan utföra de avsedda funktionerna. Använd inte verktyget om fel uppstått på någon av dess delar.

Förvara verktyg säkert

När verktyget inte används skall det samt batterierna förvaras på en torr plats utom räckhåll för barn.

Reparationer

Detta verktyg uppfyller gällande säkerhetskrav. Reparationer ska utföras av en auktoriserad Black & Decker serviceverkstad som använder originaldelar, annars kan användaren utsättas för stor fara.

Extra säkerhetsföreskrifter för batterier som inte är uppladdningsbara

- ◆ Försök aldrig öppna batteriet.

- ◆ Förvara inte batterier i utrymmen där temperaturen kan överstiga 40 °C.
- ◆ När batterierna kasseras ska instruktionerna i kapitlet "Miljö" följas. Bränn ej batterierna.
- ◆ Under extrema förhållanden kan batteriläckage uppstå. Om du upptäcker vätska från batterierna skall följande iakttagas:
 - Torka försiktigt bort vätskan med en trasa.
 - Undvik kontakt med huden.

Extra säkerhetsföreskrifter för lasrar



Varning! Laserstrålning.



Titta inte in i laserstrålen.



Betrakta inte laserstrålen direkt med optiska instrument.



Se laserns produktkaraktistik.

- ◆ Denna laser uppfyller kraven för klass 2 enligt EN 60825-1:1 1994+A11. Byt inte ut någon laserdiод mot en av annan typ. Om den skadas får lasern endast repareras av en auktoriserad reparatör.
- ◆ Använd inte lasern för andra syften än att projicera laserlinjer.
- ◆ Om ögat utsätts för en klass 2 laserstråle är detta säkert i maximalt 0,25 sekunder. Ögonlockens reflexrörelser innebär normalt tillräckligt skydd. På avstånd större än 1 m överensstämmer lasern med klass 1 och kan därför anses som helt säker.
- ◆ Se aldrig rakt in i laserstrålen, vare sig med eller utan avsikt.
- ◆ Använd inga optiska hjälpmedel för att se laserstrålen.
- ◆ Ställ inte upp verktyget så att laserstrålen kan komma att träffa någon person i ögonhöjd.
- ◆ Låt inte barn komma i närheten av lasern.

Funktioner

1. Strömbrytare
2. Laseröppningar
3. Batterilock
4. Upphållningsinsats
5. Nyckelhålsinsats
6. Markeringsmärke

Montering

Varning! Kontrollera att apparaten är avstängd.

Montering av batteri (fig. A)

- ◆ Avlägsna batterilocket (3) från verktyget.
- ◆ För in batteriet som bilden visar.
- ◆ Sätt tillbaka locket så att det knäpper fast.

Sätta i och ta ut insatser

Markerings-/upphängningsinsatsen används för att göra en markering på den horisontella linjen eller för att hänga upp verktyget med gipsplattepinnen som medföljer.

Nyckelhålsinsatsen används för att hänga upp verktyget på andra sorters väggar med en skruv eller ett spik.

Montering

- ◆ Sätt i insatsen i hållaren bakifrån på verktyget.
- ◆ Rikta in insatsen mot spåren i insatshållaren.
- ◆ Låt insatsen knäppa fast.

Borttagning

- ◆ Tryck in kanterna på insatsen.
- ◆ Dra ut insatsen ur hållaren.

Väggmontering (fig. B)

Apparaten kan monteras på väggar med hjälp av en av insatserna (4 eller 5).

Upphängningsinsats

Upphängningsinsatsen (4) kan endast användas för montering på gipsplattor.

- ◆ Montera insatsen på verktyget.
- ◆ Avlägsna skyddet (7) från stiftet (8) och förvara det på insatsen enligt bilden (fig. B).
- ◆ Håll apparaten framför lämplig plats och tryck in stiftet i väggen.

Varning! Insatsens stift är vasst och ska hanteras med försiktighet. Sätt tillbaka skyddet omedelbart efter det att insatsen avlägsnats från väggen.

Nyckelhålsinsats

För andra ytor än gipsplattor kan nyckelhålsinsatsen (5) användas med en skruv i det förborrade hålet.

- ◆ Montera insatsen på verktyget.
- ◆ Häng apparaten på en skruv som monterats på lämplig plats.

Användning

Användning av lasern horisontellt (fig. C)

Användning av lasern i läge som justeras automatiskt

- ◆ Placera verktyget tätt mot väggen.
- ◆ Tryck på strömbrytaren (1) för att sätta på verktyget i läget för automatisk justering.
- ◆ Flytta verktyget efter behov för att placera laserlinjen rätt.

- ◆ Om det behövs hänger man upp verktyget på väggen med hjälp av en lämplig insats.

Obs! Laserlinjerna kommer bara att vara horisontella om verktyget hålls inom 5° från vertikalläge.

Användning av lasern i låst/layoutläge

När verktyget används i låst/layoutläge kan det hållas i vilket läge som helst, t.ex. för att projektera sluttande linjer.

- ◆ Placera verktyget tätt mot väggen.
- ◆ Tryck ned strömbrytaren (1) för att sätta på verktyget i låst/layoutläge.
- ◆ Flytta verktyget efter behov för att placera laserlinjen rätt.
- ◆ Om det behövs hänger man upp verktyget på väggen med hjälp av en lämplig insats.

Råd för bästa resultat

- ◆ Om ljusförhållandena gör det svårt att se laserstrålen, eller om laserstrålen ska förflyttas över stora avstånd, kan du använda markeringsmärket (6) för att förstärka laserlinjen (fig. D).

Miljö

Verktyg



När ditt verktyg är utslitet, skydda naturen genom att inte slänga det tillsammans med vanligt avfall. Lämna det till de uppsamlingsställen som finns i din kommun eller där du köpt verktyget.

Batterier



Skydda miljön genom att lämna kasserade batterier till därför avsedd uppsamlingsplats.

- ◆ Placera batterierna i en lämplig förpackning så att kontakterna inte kan kortslutas. Lämna batterierna på den lokala återvinningsstationen.

Tekniska data

	LZR5	
Spänning	V	9
Batteristorlek		6LR61
Laserklass		2
Driftstemperatur	°C	0 - 40
Vikt	kg	0,3

CE-försäkran om överensstämmelse

LZR5

Black & Decker förklarar att dessa verktyg är konstruerade i överensstämmelse med:
EN 61010, EN 60825, EN 61000



Peter Holmes, Director of Engineering
BDCL, 4/F, 2 Dai Wang Street
Tai Po Industrial Estate
Tai Po NT, Hong Kong

För att utnyttja garantin skall produkten och inköpskvittot lämnas till återförsäljaren eller till en auktoriserad verkstad senast 2 månader efter det att felet har upptäckts. För information om närmaste auktoriserad verkstad, kontakta det lokala Black & Decker kontoret på den adress som är angiven i bruksanvisningen. En lista på alla auktoriserade verkstäder samt servicevillkor finns även tillgängligt på Internet, adress: **www.2helpU.com**

Besök vår webbplats **www.blackanddecker.com** för att registrera din nya Black & Decker-produkt samt för att erhålla information om nya produkter och specialerbjudanden. Vidare information om märket Black & Decker och vårt produktsortiment kan återfinnas på **www.blackanddecker.com**

Reservdelar / reparationer

Reservdelar finns att köpa hos auktoriserade Black & Decker verkstäder, som även ger kostnadsförslag och reparerar våra produkter.

Förteckning över våra auktoriserade verkstäder finns på Internet, vår hemsida **www.blackdecker.se** samt **www.2helpU.com**

Garanti

Black & Decker garanterar att produkten är fri från material- och/eller fabriktionsfel vid leverans till kund. Garantin är i tillägg till konsumentens lagliga rättigheter och påverkar inte dessa. Garantin gäller inom medlemsstaterna i Europeiska Unionen och i det Europeiska Frihandelsområdet.

Om en Black & Decker produkt går sönder på grund av material- och/eller fabriktionsfel eller brister i överensstämmelse med specifikationen, inom 24 månader från köpet, åtar sig Black & Decker att reparera eller byta ut produkten med minsta besvär för kunden.

Garantin gäller inte för fel som beror på:

- ◆ normalt slitage
- ◆ felaktig användning eller skötsel
- ◆ att produkten skadats av främmande föremål, ämnen eller genom olyckshändelse

Garantin gäller inte om reparation har utförts av någon annan än en auktoriserad Black & Decker verkstad.

Bruksområde

Dette verktøyet fra Black & Decker er konstruert for å projisere laserstråler for håndverksoppgaver av gjør-det-selv-typen. Verktøyet er tiltenkt kun som konsumentverktøy.

Sikkerhetsinstruksjoner

- ◆ **Advarsel!** Når du bruker batteridrevne verktøy, må du følge en del grunnleggende sikkerhetsregler, se nedenfor, for å redusere faren for brann, batterilekkasjer, personskade og materiell skade.
- ◆ Ta deg tid til å lese nøye gjennom bruksanvisningen før du begynner å bruke verktøyet.
- ◆ Oppbevar bruksanvisningen på et lett tilgjengelig sted.

Hold arbeidsområdet rent og ryddig

En uryddig arbeidsplass innbyr til skader.

Tenk på arbeidsmiljøets innvirkning

Utsett ikke verktøyet for regn. Bruk ikke verktøyet under våte eller fuktige forhold. Pass på at arbeidsområdet er godt opplyst. Bruk ikke verktøyet hvor det er fare for forårsaking av brann eller en eksplosjon, f. eks. i nærheten av brannfarlige væsker eller gasser.

Hold barn unna

Barn, besøkende eller dyr må ikke komme i nærheten av arbeidsområdet eller i kontakt med verktøyet.

Streck deg ikke for langt

Pass på at du alltid har sikkert fotfeste og balanse.

Vær oppmerksom

Se på det du gjør. Bruk sunn fornuft. Bruk ikke maskinen når du er trett.

Bruk riktig verktøy

Bruk ikke verktøyet til formål det ikke er ment for.

Advarsel! Bruk bare tilbehør og utstyr som anbefales i bruksanvisningen og i katalogene. Bruk av annet verktøy eller tilbehør kan medføre en mulig risiko for personskade.

Sjekk verktøyet for skader

Kontroller verktøyet nøye for skade før bruk. Kontroller at verktøyet fungerer som det skal og utfører beregnet funksjon. Bruk aldri verktøyet hvis noen av delene er skadet.

Oppbevar verktøy på et trygt sted

Når det ikke er i bruk, må verktøy og batteri oppbevares på et tørt sted, og slik at det ikke er tilgjengelig for barn.

Reparasjoner

Dette verktøyet overholder relevante sikkerhetskrav. Reparasjoner må bare utføres av autoriserte Black & Decker serviceverksteder som benytter originale reservedeler, ellers kan det være farlig å bruke utstyret.

Ekstra sikkerhetsinstruksjoner for batterier som ikke er oppladbare

- ◆ Må aldri åpnes.

- ◆ Må ikke oppbevares på steder hvor temperaturen kan overstige 40 °C.
- ◆ Når du kasserer batteriet, følger du instruksene som står i avsnittet "Miljø". Batteriene må ikke brennes.
- ◆ Under ekstreme forhold kan batterilekkasje forekomme. Hvis du merker væske på batteriene, må du gjøre som følger:
 - Tørk forsiktig væsken med en klut. Unngå kontakt med huden.

Tilleggsinstruksjoner for sikkerhet ved bruk av lasere



Advarsel! Laserstråling.



Ikke se inn i laserstrålen.



Ikke se direkte på denne laserstrålen med optiske instrumenter.



Se også laserens tekniske data.

- ◆ Denne laseren samsvarer med klasse 2 i henhold til EN 60825-1:1 1994+A11. Ikke bytt ut en laserdioder med en av en annen type. I tilfelle skade, må laseren repareres av en godkjent reparatør.
- ◆ Bruk ikke laseren til noe annet formål enn projisering av laserstråler.
- ◆ Det anses å være trygt om øyet blir utsatt for strålen i en klasse 2 laser i maksimum 0,25 sekunder. Refleksene i øyelokket gir vanligvis tilstrekkelig beskyttelse. Ved avstander på mer enn 1 meter samsvarer laseren med klasse 1 og anses dermed å være fullstendig sikker.
- ◆ Stirr aldri med vilje direkte inn i laserstrålen.
- ◆ Bruk ikke optiske verktøy for å se på laserstrålen.
- ◆ Still ikke opp verktøyet på en slik måte at strålen kan krysse et menneske i hodehøyde.
- ◆ La ikke barn komme i nærheten av laseren.

Funksjoner

1. Strømbryter
2. Laseråpning
3. Batteriløkk
4. Opphengingsinnsats
5. Nøkkelhullinnsats
6. Markeringssikteklasse

Montering

Advarsel! Kontroller at verktøyet er slått av.

Montering av batteriet (fig. A)

- ◆ Fjern batterilokket (3) fra verktøyet.
- ◆ Sett inn batteriet som vist.
- ◆ Sett på lokket igjen og la det klikke på plass.

Montere og fjerne innsatser

Markeringsinnsatsen / den hengende innsatsen brukes til å lage et merke på den rette linjen eller til å henge opp verktøyet på en tørrmursplate ved hjelp av den tørrmursstiften som fulgte med. Nøkkelhullsinnsatsen brukes til å henge opp verktøyet på andre veggtyper ved hjelp av en skruer eller spiker.

Sette på tilbehøret

- ◆ Sett innsatsen i holderen fra baksiden av verktøyet.
- ◆ Plasser hakkene i innsatsen overrett med fordyppningene i innsatsholderen.
- ◆ La innsatsen klikke på plass.

Ta av tilbehøret

- ◆ Hold hakkene i innsatsen nedtrykket.
- ◆ Skyv innsatsen ut av holderen.

Veggmontering (fig. B)

Enheten kan monteres på vegg ved hjelp av en av innsatsene (4 eller 5).

Opphengingsinnsats

Opphengingsinnsatsen (4) kan kun brukes til montering på tørrmur.

- ◆ Fest innsatsen på verktøyet.
- ◆ Ta beskyttelseshetten (7) av stiften (8) og oppbevar den på innsatsen som vist (fig. B).
- ◆ Hold enheten foran et passende monteringssted og trykk stiften rett inn i veggen.

Advarsel! Stiften til innsatsen er skarp, så vær forsiktig når du håndterer den. Sett på beskyttelseshetten straks du har fjernet innsatsen fra veggen.

Nøkkelhullsinnsats

Til andre overflater enn tørrmur kan nøkkelhullsinnsatsen (5) brukes med en skruer i et ferdigboret hull.

- ◆ Fest innsatsen på verktøyet.
- ◆ Heng enheten på en skruer festet på et egnet sted.

Bruk

Bruke laserens nivåfunksjon (fig. C)

Bruke laseren i auto-nivelleringsmodus

- ◆ Plasser verktøyet flatt mot veggen.
- ◆ Skyv strømbryteren (1) opp for å stille verktøyet til auto-nivelleringsmodus.

- ◆ Flytt verktøyet etter behov for å posisjonere laserstrålen.
- ◆ Heng om nødvendig enheten på veggen ved bruk av egnet innsats.

Merk: laserstrålen vil bare være i vater hvis verktøyet holdes mindre enn 5° fra loddlinjen.

Bruke laseren i låst/oppsettmodus

Ved drift i låst/oppsettmodus kan verktøyet holdes i alle posisjoner, f.eks. for å projisere hellende linjer.

- ◆ Plasser verktøyet flatt mot veggen.
- ◆ Skyv strømbryteren (1) opp for å stille verktøyet til låst/oppsettmodus.
- ◆ Flytt verktøyet etter behov for å posisjonere laserstrålen.
- ◆ Heng om nødvendig enheten på veggen ved bruk av egnet innsats.

Råd for optimalt resultat

- ◆ Hvis det er vanskelig å se laserstrålen på grunn av belysningen, eller hvis laserstrålen skal sendes over lange avstander, kan du bruke markeringssiktekløssen (6) for å forsterke laserstrålen (fig. D).

Miljø

Verktøy



Når verktøyet ditt er utslitt, beskytt naturen ved ikke å kaste det sammen med vanlig avfall. Lever det til en oppsamlingsplass som finnes i din kommune eller der hvor du kjøpte verktøyet.

Batterier



Hvis du vil kassere verktøyet selv, må du fjerne batteriene som beskrevet ovenfor og deponere dem i henhold til gjeldende lover og regler.

- ◆ Legg batteriene i en egnet innpakning for å sikre at kontaktene ikke kan kortsluttes. Ta batteriene med til en lokal gjenvinningsstasjon.

Tekniske data

	LZR5	
Spenning	V	9
Batteristørrelse		6LR61
Laserklasse		2
Driftstemperatur	°C	0 - 40
Vekt	kg	0,3

CE-sikkerhetserklæring

LZR5

Black & Decker erklærer at disse verktøyer er konstruert i henhold til:

EN 61010, EN 60825, EN 61000



Peter Holmes, Director of Engineering
BDCL, 4/F, 2 Dai Wang Street
Tai Po Industrial Estate
Tai Po NT, Hong Kong

For å ta garantien i bruk skal produktet og kjøpekvittring leveres til forhandleren eller til et autorisert serviceverksted senest 2 måneder etter at feilen har blitt oppdaget. For informasjon om nærmeste autoriserte serviceverksted; kontakt det lokale Black & Decker kontoret på den adressen som er angitt i bruksanvisningen. En oversikt over alle autoriserte serviceverksteder samt servicevilkår finnes også tilgjengelig på Internet, adresse: **www.2helpU.com**

Vennligst stikk innom våre nettsider på **www.blackanddecker.com** for å registrere ditt nye Black & Decker-produkt og for å holde deg oppdatert om nye produkter og spesialtilbud. Du finner mer informasjon om Black & Decker og produktutvalget vårt på **www.blackanddecker.com**

Reservdeler / reparasjoner

Reservdeler kan kjøpes hos autoriserte Black & Decker serviceverksteder, som også gir kostnadsoverslag og reparerer våre produkter.

Oversikt over våre autoriserte serviceverksteder finnes på Internet, vår hjemmeside **www.blackdecker.no** samt **www.2helpU.com**

Garanti

Black & Decker garanterer at produktet ikke har material- og/eller fabrikkasjonsfeil ved levering til kunde. Garantien er i tillegg til kundens lovlige rettigheter og påvirker ikke disse. Garantien gjelder innen medlemsstatene i den Europeiske Unionen og i det Europeiske Frihandelsområdet.

Hvis et Black & Decker produkt går i stykker på grunn av material- og/eller fabrikkasjonsfeil eller har mangler i forhold til spesifikasjonene, innen 24 måneder fra kjøpet, påtar Black & Decker seg å reparere eller bytte ut produktet med minst mulig vanskelighet for kunden.

Garantien gjelder ikke for feil som kommer av:

- ◆ normal slittasje
- ◆ feilaktig bruk eller vedlikehold (mislighold)
- ◆ at produktet har blitt skadet av fremmede gjenstander, emner eller ved et uhell

Det gjøres oppmerksom på at produktet ikke er beregnet på industriell/profesjonell/yrkesmessig bruk, men til hus- og hjemmebruk.

Garantien gjelder ikke om reparasjoner har blitt utført av noen andre enn et autorisert Black & Decker serviceverksted.

Anvendelsesområde

Dette Black & Decker værktøj er beregnet til at projicere laserlinier som hjælpemiddel til gør-det-selv-opgaver. Værktøjet er kun beregnet til privat brug.

Sikkerhedsinstruktioner

- ◆ **Advarsel!** Ved brug af batteridrevet værktøj skal de grundlæggende sikkerhedsforanstaltninger, herunder de følgende, altid følges, således at risikoen for brand, lækkende batterier og person- og materialeskader begrænses.
- ◆ Læs denne brugsanvisning igennem, inden værktøjet tages i brug.
- ◆ Opbevar brugsanvisningen let tilgængeligt.

Hold arbejdsområdet i orden

Uordentlige arbejdsområder og arbejdsbænke indbyder til skader.

Tænk på arbejdsmiljøets indflydelse

Udsæt ikke værktøjet for regn. Anvend ikke værktøjet på fugtige eller våde pladser. Sørg for en god belysning over arbejdsområdet. Anvend ikke værktøjet hvor der eksisterer risiko for at brand kan opstå eller eksplosioner forekomme, som følge af brug af værktøjet. F. eks. aldrig i nærheden af let antændelige væsker eller gasser.

Hold børnene på afstand

Børn, besøgende eller dyr må ikke nærme sig arbejdsområdet eller røre ved værktøjet.

Stræk dig ikke for meget

Sørg for, at du altid har sikkert fodfæste og balance.

Vær opmærksom

Se på det, du gør. Brug din sunde fornuft. Brug ikke værktøjet, når du er træt.

Brug det rigtige værktøj

Brugen af værktøjet er beskrevet i denne brugsanvisning.

Advarsel! Anvendelsen af andet tilbehør eller udførelse af opgaver med andet værktøj end det her anbefalede kan medføre risiko for personskader.

Kontrollér værktøjet for skader

Kontrollér omhyggeligt værktøjet for beskadigelser, før du bruger det. Kontrollér, at værktøjet fungerer rigtigt og kan udføre det arbejde, det er beregnet til. Værktøjet må ikke benyttes, hvis en af delene er beskadiget eller defekt.

Opbevar værktøjet sikkert, når det ikke bruges

Når værktøj og batterier ikke er i brug, skal de opbevares indelåst eller højt placeret et tørt sted uden for børns rækkevidde.

Reparationer

Dette værktøj opfylder de relevante sikkerhedskrav.

Reparationer må kun foretages af dertil kvalificerede personer, som bruger originale reservedele. I modsat fald kan der opstå betydelig fare for brugeren.

Yderligere sikkerhedsvejledninger om ikke opladelige batterier

- ◆ Man må aldrig forsøge at åbne et batteri.
- ◆ Det må ikke opbevares i lokaler, hvor temperaturen overstiger 40 °C.
- ◆ Ved bortskaffelse af batterier skal man følge vejledningen i afsnittet "Miljø". Brænd ikke batterierne.
- ◆ Under ekstreme forhold kan der forekomme batteriutætheder. Hvis man opdager væske på batterierne, skal man gå frem på følgende måde:
 - Tør forsigtigt væsken af med en klud. Undgå kontakt med huden.

Yderligere sikkerhedsvejledninger om laserværktøj



Advarsel! Laserstråling.



Se aldrig direkte ind i laserstrålen.



Se ikke direkte ind i laserstrålen med optiske instrumenter.



Se egenskaberne for laserproduktet.

- ◆ Denne laser overholder klasse 2 i EN 60825-1:1994+A11. En laserdioder må ikke udskiftes med en diode af en anden type. Hvis laseren beskadiges, skal den repareres af et autoriseret reparationsværksted.
- ◆ Laseren må ikke benyttes til andre formål end at styre laserlinjer.
- ◆ Øjnene må højst udsættes for laserstråler i klasse 2 i 0,25 sekunder. Øjnlågenes naturlige reflekser yder normalt den nødvendige beskyttelse af øjet. Ved afstande på over 1 meter overholder laseren klasse 1, og den betragtes således som helt sikker.
- ◆ Kig aldrig direkte og med vilje ind i laserstrålen.
- ◆ Benyt ikke optisk værktøj til at kigge på laserstrålen med.
- ◆ Værktøjet må ikke opsættes på en måde, så laserstrålen kan ramme personer i hovedhøjde.
- ◆ Lad ikke børn komme i nærheden af laseren.

Funktioner

1. Afbryder
2. Laseråbninger
3. Batterilåg
4. Hængebeslag
5. Nøglehulstilbehør
6. Markeringsmå

Samling

Advarsel! Sørg for, at værktøjet er slukket.

Montering af batteriet (fig. A)

- ◆ Fjern batteridækslet (3) fra værktøjet.
- ◆ Indsæt batteriet som vist.
- ◆ Sæt dækslet på igen, og lad det klikke på plads.

Montering og afmontering af tilbehør

Markerings- og ophængningstilbehøret bruges til at lave en markering på nivelleringslinjen eller til ophængning af værktøjet på en gipsplade med den medfølgende gipspladestift. Nøglehulstilbehøret bruges til ophængning af værktøjet på andre vægtyper ved hjælp af en skrue eller et søm.

Montering

- ◆ Sæt tilbehøret i holderen fra bagsiden af værktøjet.
- ◆ Justér rillerne på tilbehøret efter markeringerne i tilbehørholderen.
- ◆ Lad tilbehøret klikke på plads.

Demontering

- ◆ Hold rillerne på tilbehøret trykket ind.
- ◆ Tryk tilbehøret ud af holderen.

Vægbeslag (fig. B)

Enheden kan monteres på vægge ved hjælp af et af beslagene (4 eller 5).

Hængebeslag

Hængebeslaget (4) kan kun bruges til montering på tørmuroverflader.

- ◆ Anbring beslaget på værktøjet.
- ◆ Fjern beskyttelseshætten (7) fra bolten (8), og gem den på beslaget som vist (fig. B).
- ◆ Hold enheden ud for et passende sted, og tryk bolten lige ind i væggen.

Advarsel! Beslagboltene er skarpe og skal behandles forsigtigt. Sæt straks beskyttelseshætten på igen, efter at beslaget er fjernet fra væggen.

Nøglehulstilbehør

Til alle andre overflader end tømur kan nøglehulstilbehøret (5) bruges med en skrue i et forboret hul.

- ◆ Anbring beslaget på værktøjet.
- ◆ Hæng enheden på en skrue, der er monteret et passende sted.

Anvendelse

Brug af lasernivelleringsfunktionen (fig. C)

Brug af laseren i autonivelleringsmode

- ◆ Sæt værktøjet fladt op ad væggen.
- ◆ Tryk afbryderen (1) op for at tænde for værktøjet i autonivelleringsmode.
- ◆ Flyt værktøjet efter behov for at placere laserlinjen.
- ◆ Hæng eventuelt enheden på væggen ved hjælp af det mest velegnede tilbehør.

Bemærk: Laserlinjerne bliver kun vandrette, hvis værktøjet holdes inden for 5° fra lodret.

Brug af laseren i låst/layoutmode

Når værktøjet bruges i låst/layoutmode, kan det holdes i en hvilken som helst position, f.eks. ved projektering af skrå linjer.

- ◆ Sæt værktøjet fladt op ad væggen.
- ◆ Tryk afbryderen (1) ned for at tænde for værktøjet i locked/layoutmode.
- ◆ Flyt værktøjet efter behov for at placere laserlinjen.
- ◆ Hæng eventuelt enheden på væggen ved hjælp af det mest velegnede tilbehør.

Gode råd til optimalt brug

- ◆ Hvis det på grund af lysforholdene er vanskeligt at se laserlinjen, eller hvis laserlinjen skal overføres over lange afstande, kan du bruge markeringsmålet (6) til at forbedre laserlinjen med (fig. D).

Miljø

Værktøj



Når dit værktøj er udtjent, beskyt da naturen ved ikke at smide det ud sammen med det almindelige affald. Aflever det til de opsamlingssteder, der findes i din kommune eller der hvor du købte værktøjet.

Batterier



Hvis du selv ønsker at bortskaffe værktøjet, skal batterierne afmonteres som beskrevet ovenfor og bortskaffes i overensstemmelse med gældende miljøbestemmelser.

- ◆ Læg batterierne i en dertil egnet emballage for at undgå, at polerne kortsluttes. Bring batterierne til en lokal genbrugscentral.

Tekniske data

		LZR5
Spænding	V	9
Batteristørrelse		6LR61
Laserklasse		2
Driftstemperatur	°C	0 - 40
Vægt	kg	0,3

EU-overensstemmelseserklæring

LZR5

Black & Decker erklærer, at disse værktøjer er konstrueret i henhold til:
EN 61010, EN 60825, EN 61000



Peter Holmes, Director of Engineering
BDCI, 4/F, 2 Dai Wang Street
Tai Po Industrial Estate
Tai Po NT, Hong Kong

Reserve dele / reparationer

Reserve dele kan købes hos autoriserede Black & Decker serviceværksteder, som giver forslag til omkostninger og reparerer vore produkter. Oversigt over vore autoriserede værksteder findes på internettet på vor hjemmeside www.blackdecker.dk samt www.2helpU.com

Garanti

Black & Decker garanterer, at produktet er fri for materielle skader og/eller fabrikationsfejl ved levering til kunden. Garantien er et tillæg til konsumentens lovlige rettigheder og påvirker ikke disse. Garantien gælder indenfor medlemsstaterne af den Europæiske Union og i det Europæiske Frihandelsområde.

Hvis et Black & Decker produkt går i stykker på grund af materiel skade og/eller fabrikationsfejl eller på anden måde ikke fungerer i overensstemmelse med specifikationen, inden for 24 måneder fra købsdatoen, påtager Black & Decker sig at reparere eller ombytte produktet med mindst muligt besvær for kunden.

Garantien gælder ikke for fejl og mangler, der er sket i forbindelse med:

- normal slitage
- uheldige følger efter unormal anvendelse af værktøjet
- overbelastning, hærværk eller overdrevent intensivt brug af værktøjet
- ulykkehændelse

Garantien gælder ikke hvis reparationer er udført af nogen anden end et autoriseret Black & Decker værksted.

For at udnytte garantien skal produktet og købskvitteringen indleveres til forhandleren eller til et autoriseret værksted, senest 2 måneder efter at fejlen opdages. For information om nærmeste autoriserede værksted: kontakt det lokale Black & Decker kontor på den adresse som er opgivet i brugsanvisningen. Liste over alle autoriserede Black & Decker serviceværksteder samt servicevilkår er tilgængelig på internettet, på adressen www.2helpU.com

Gå venligst ind på vores website www.blackanddecker.com for at registrere dit nye produkt og for at blive holdt ajour om nye produkter og specialtilbud. Der findes yderligere oplysninger om mærket Black & Decker og vores produktsortiment på adressen www.blackanddecker.com

Käyttötarkoitus

Tämä Black & Decker -laser on suunniteltu heijastamaan laserviivoja avuksi kodin nikkarointitöissä.

Kone on tarkoitettu kotikäyttöön.

Turvallisuusohjeet

- ◆ **Varoitus!** Paristokäyttöisiä koneita käytettäessä on aina noudatettava mm. seuraavia turvallisuusohjeita, jotta tulipalojen, paristovuotojen, henkilövahinkojen ja materiaalivaurioiden riski olisi mahdollisimman pieni.
- ◆ Lue käyttöohje huolellisesti ennen koneen käyttöönottoa.
- ◆ Säilytä käyttöohje kaikkien koneen käyttäjien ulottuvilla.

Pidä työskentelyalue siistinä

Poista roskat ja mahdolliset esteet työskentelyalueelta vältyksesi vaurioilta.

Ajatele työskentelyalueen vaikutusta työhösi

Älä altista konetta sateelle äläkä käytä sitä kosteissa tai märissä paikoissa. Järjestä työskentelyalueelle hyvä valaistus. Älä käytä konetta paikassa, jossa on tulipalo- tai räjähdysvaara, esim. palaviiden nesteiden tai kaasujen läheisyydessä.

Työskentele lasten ulottumattomissa

Älä anna lasten, vieraiden tai eläinten tulla lähelle työskentelyaluetta tai koskea koneeseen.

Älä kurottele

Seiso aina tukevasti ja tasapainossa.

Ole tarkkaavainen

Keskity työhösi. Käytä tervettä järkeä. Älä käytä sähkötyökalua, kun olet väsynyt.

Käytä oikeaa konetta

Käytä konetta ainoastaan sellaiseen työhön, johon se on tarkoitettu.

Tarkista, että kone on kunnossa

Tarkista ennen käyttöä, ettei kone ole vaurioitunut.

Varmista, että kone toimii oikein ja täyttää tehtävänsä.

Älä käytä konetta, jos jokin sen osista on viallinen.

Säilytä konetta oikein

Kun konetta ei käytetä, säilytä sitä kuivassa, lukitussa paikassa tai korkealla lasten ulottumattomissa.

Korjaukset

Tämä kone täyttää voimassa olevat turvallisuusvaatimukset.

Korjauksia saa tehdä vain Black & Deckerin valtuuttama huoltoliike, joka käyttää alkuperäisosa, muutoin koneen käyttäjälle voi aiheuta vaarallisia tilanteita.

Lisäturvaohjeet paristoille

- ◆ Älä koskaan yritä avata paristoa.
- ◆ Älä säilytä paristoja paikassa, jonka lämpötila saattaa ylittää +40 °C.
- ◆ Kun poistat pariston käytöstä, noudata kappaleessa "Ympäristö" annettuja ohjeita. Älä polta paristoja.

- ◆ Ääriolosuhteissa paristo saattaa vuotaa. Kun havaitset paristosta tulevan nestettä, toimi seuraavasti:
 - Kuivaa neste varovasti pois siivousliinalla.
 - Vältä nesteen joutumista iholle.

Lisäturvaohjeet lasereille



Varoitus! Lasersäteily.



Älä katso lasersäteeseen.



Älä katso koskaan suoraan lasersäteeseen optisilla laitteilla.



Tutustu lasertuotteen tietoihin.

- ◆ Tämä laser on yhdenmukainen luokan 2 kanssa direktiivin EN 60825-1:1 1994+A11 mukaisesti. Älä korvaa laserdiodia toisentyypisellä diodilla. Jos laser vaurioituu, anna se valtuutetun korjaajan korjattavaksi.
- ◆ Älä käytä laseria muuhun käyttötarkoitukseen, kuin laserviivojen heijastamiseen.
- ◆ Silmän altistuminen luokan 2 lasersäteelle on turvallista enintään 0,25 sekunnin ajan. Silmäluomen refleksit tarjoavat normaalisti riittävän suojan. Yli 1 metrin etäisyydessä laser on luokan 1 mukainen ja on siten täysin turvallinen.
- ◆ Älä koskaan katso tahallasi suoraan lasersäteeseen.
- ◆ Älä käytä optisia välineitä katsoaksesi lasersädettä.
- ◆ Älä aseta laseria asentoon, jossa lasersäde voi osua ihmiseen pään korkeudelta.
- ◆ Älä päästä lapsia lasersäteen lähelle.

Yleiskuvasu

1. Virrankatkaisija
2. Laseraukot
3. Paristokotelon kansi
4. Ripustuskiinnike
5. Avaimenreikäkiinnike
6. Merkintäkohde

Kokoaminen

Varoitus! Varmista, että työkalu on pois päältä.

Pariston asettaminen (kuva A)

- ◆ Poista paristokotelon kansi (3) koneesta.
- ◆ Asenna paristo työkalun kuvan mukaisesti.
- ◆ Laita suojus takaisin ja napsauta se paikalleen.

Välikkeiden asentaminen ja poistaminen

The merkintä-/ripustusvälikettä käytetään merkinnän tekemiseen vaakasuoraan tai työkalun ripustamiseen laastittomaan seinälevyyn mukana toimitetun laastittoman seinän naulan avulla. Avaimenreikävälikettä käytetään työkalun ripustamiseen muuntotyypisille seinille ruuvin tai naulan avulla.

Kiinnitys

- ◆ Aseta välike pidikkeeseen työkalun takaa.
- ◆ Aseta välikkeen olakkeet samaan tasoon välikkeen pidikkeen urien kanssa.
- ◆ Anna välikkeen napsahtaa paikalleen.

Poisto

- ◆ Pidä välikkeen olakkeet painettuina.
- ◆ Työnnä välike ulos pidikkeestä.

Asennus seinälle (kuva B)

Laite voidaan asentaa seinälle käyttämällä kiinnikkeitä (4 tai 5).

Ripustuskiinnike

Ripustuskiinnikkeen (4) avulla laite voidaan asentaa vain kuivalle levyseinälle.

- ◆ Asenna kiinnike työkaluun.
- ◆ Irrota suojatulppa (7) ankkurista (8) ja säilytä sitä kiinnikkeessä kuvan osoittamalla tavalla (kuva B).
- ◆ Pidä laitetta sopivan kohdan edessä ja paina ankkuri suoraan seinään.

Varoitus! Kiinnikkeen ankkuri on terävä, joten ankkuria on käsiteltävä varoen. Asenna suojatulppa takaisin heti sen jälkeen, kun ankkuri on irrotettu seinästä.

Avaimenreikäkiinnike

Jos asennuspinta on muu kuin kuiva seinä, avaimenreikäkiinnikettä (5) voidaan käyttää yhdessä ruuvin kanssa esiporatussa reiässä.

- ◆ Asenna kiinnike työkaluun.
- ◆ Ripusta laite ruuviin, joka on asennettu sopivaan kohtaan.

Käyttö

Laserin tasotoiminnon käyttäminen (kuva C)

Laserin käyttäminen automaattisessa tasotilassa

- ◆ Aseta työkalu tasaisesti seinää vasten.
- ◆ Kytke työkalu automaattiseen tasotilaan siirtämällä virtakytkin (1) ylös.
- ◆ Liikuta työkalua tarpeen mukaan kohdistaaksesi laserviivan oikein.
- ◆ Ripusta adapteri tarvittaessa seinälle asianmukaisen kiinnikkeen avulla.

Huomautus: laserviivat ovat vaakatasossa vain, jos työkalua pidetään 5° sisällä pystysuorasta tasosta.

Laserin käyttäminen lukitussa tilassa/layout-tilassa

Kun työkalua käytetään lukitussa tilassa/layout-tilassa, työkalua voidaan pitää missä tahansa asennossa, esimerkiksi vinoiviivojen heijastamiseksi.

- ◆ Aseta työkalu tasaisesti seinää vasten.
- ◆ Kytke työkalu lukittuun tilaan/layout-tilaan siirtämällä virtakytkin (1) alas.
- ◆ Liikuta työkalua tarpeen mukaan kohdistaaksesi laserviivan oikein.
- ◆ Ripusta adapteri tarvittaessa seinälle asianmukaisen kiinnikkeen avulla.

Vinkejä parhaimman tuloksen saamiseksi

- ◆ Jos laserviivaa on vaikea nähdä valaistusolosuhteista johtuen tai jos laserviivaa joudutaan siirtämään pitkä matka, voit käyttää merkintäkohdetta (6) laserviivan tehostamiseen (kuva D).

Ympäristö

Kone



Kun koneesi on käytetty loppuun, älä heitä sitä tavallisten roskien mukana pois, vaan vie se paikkakuntasi kierrätyskeskukseen tai jätä valtuutettuun Black & Deckerin huoltoiliikkeeseen.

Paristot



Jos haluat itse poistaa koneen käytöstä, täytyy paristot irrottaa alla kuvatulla tavalla. Suojele luontoa jättämällä paristot niille tarkoitettuun keräyspaikkaan.

- ◆ Aseta paristot sopivaan pakkaukseen siten, etteivät navat pääse oikosulkuun. Vie paristot paikalliselle kierrätysasemalle.

Tekniset tiedot

	LZR5	
Jännite	V	9
Paristokoko		6LR61
Laserluokka		2
Käyttölämpötila	°C	0 - 40
Paino	kg	0,3

CE-vaatimustenmukaisuusvakuutus

LZR5

Black & Decker vakuuttaa, että nämä työkalut ovat
EN 61010, EN 60825, EN 61000
mukaiset.



Peter Holmes, Director of Engineering
BDCI, 4/F, 2 Dai Wang Street
Tai Po Industrial Estate
Tai Po NT, Hong Kong

Edellytyksenä takuun saamiselle on, että ostaja jättää koneen ja ostokuitin jälleenmyyjälle tai valtuutetulle huoltoliikkeelle viimeistään 2 kuukauden kuluessa vian ilmenemisestä. Tiedot valtuutetuista huoltoliikkeistä saa ottamalla yhteyttä Black & Decker Oy:hyn sekä internetistä osoitteesta www.2helpU.com, jossa on myös takuehdot.

Voit vieraila verkkosivullamme www.blackanddecker.com rekisteröidäksesi uuden Black & Decker-tuotteesi ja saadaksesi tietoa uusista tuotteista ja erikoistarjouksista. Saat lisätietoja Black & Deckerin tavaramerkistä ja tuotevalikoimastamme osoitteesta www.blackanddecker.com

Korjaukset / varaosat

Mikäli koneeseen tulee vikaa, jätä se aina Black & Deckerin valtuuttamaan huoltoliikkeeseen korjattavaksi (tiedot löytyvät uusimmasta tuoteluettelostamme tai ottamalla yhteyttä Black & Decker Oy:hyn). Varaosia myyvät valtuutetut Black & Deckerin huoltoliikkeet, ja heiltä voi myös pyytää kustannusarvion koneen korjauksesta.

Tiedot valtuutetuista huoltoliikkeistä löytyvät myös internetistä osoitteesta www.2helpU.com sekä kotisivuiltamme www.blackdecker.fi

Takuu

Black & Decker Oy takaa, ettei koneessa ollut materiaali- ja/ tai valmistusvikaa silloin, kun se toimitettiin ostajalle. Takuu on lisäksi kuluttajan laillisiin oikeuksiin eikä vaikuta niihin. Takuu on voimassa Euroopan Unionin jäsenmaissa ja Euroopan vapaakauppa-alueella (EFTA).

Mikäli Black & Decker -kone hajoaa materiaali- ja/ tai valmistusvirheen tai teknisten tietojen epätarkkuuden vuoksi 24 kk:n kuluessa ostopäivästä, Black & Decker korjaa koneen ilman kustannuksia ostajalle tai vaihtaa sen uuteen Black & Decker Oy:n valinnan mukaan.

Takuu ei kata vikoja, jotka johtuvat koneen

- ◆ normaalista kulumisesta
- ◆ ylikuormituksesta, virheellisestä käytöstä tai hoidosta
- ◆ vahingoittamisesta vieraalla esineellä tai aineella tai onnettomuustapauksessa.

Takuu ei ole voimassa, mikäli konetta on korjannut joku muu kuin Black & Deckerin valtuuttama huoltoliike.

Ενδεδειγμένη χρήση

Αυτό το εργαλείο Black & Decker έχει σχεδιαστεί για την προβολή γραμμών λείζερ ως βοηθήμα σε ερασιτεχνικές εφαρμογές. Αυτό το εργαλείο προορίζεται μόνο για ερασιτεχνική χρήση.

Οδηγίες ασφαλείας

- ◆ **Προσοχή!** Κατά τη χρήση εργαλείων, θα πρέπει πάντα να λαμβάνονται οι βασικές προφυλάξεις ασφαλείας, για τον περιορισμό του κινδύνου πυρκαγιάς, διαρροής υγρού από μπαταρίες, σωματικών βλαβών και υλικών ζημιών.
- ◆ Πριν χρησιμοποιήσετε το εργαλείο διαβάστε προσεκτικά τις παρακάτω οδηγίες.
- ◆ Φυλάξτε το εγχειρίδιο αυτό για μελλοντική αναφορά.

Διατηρείτε καθαρό το χώρο εργασίας

Ακατάστατοι χώροι και πάγκοι εγκυμονούν κίνδυνο τραυματισμού.

Λάβετε υπόψη τις επιδράσεις του περιβάλλοντος

Μην εκθέτετε ηλεκτρικά εργαλεία σε υγρασία. Φροντίστε η περιοχή εργασίας να είναι καλά φωτισμένη. Μη χρησιμοποιείτε το εργαλείο αν υπάρχει κίνδυνος να προκληθεί πυρκαγιά ή έκρηξη, π.χ. κοντά σε εύφλεκτα υγρά και αέρια.

Κρατάτε τα παιδιά σε απόσταση

Μην επιτρέπετε σε παιδιά, επισκέπτες ή ζώα να πλησιάζουν στο χώρο εργασίας ή να αγγίζουν το εργαλείο.

Μη σκύβετε πάρα πολύ

Φροντίστε πάντοτε να έχετε την κατάλληλη στάση και να διατηρείτε την ισορροπία σας.

Να είστε πάντα προσεκτικοί

Παρακολουθείτε την εργασία σας. Ενεργείτε λογικά. Μη χρησιμοποιείτε το εργαλείο όταν είστε κουρασμένοι.

Χρησιμοποιείτε το σωστό εργαλείο

Η ενδεδειγμένη χρησιμοποίηση αναφέρεται σε αυτές τις οδηγίες χρήσεως.

Προσοχή! Τόσο η χρήση εξαρτημάτων ή προσθηκών όσο και η πραγματοποίηση εργασιών που δεν συνιστώνται στις οδηγίες αυτές εγκυμονεί κίνδυνο τραυματισμού.

Ελέγχετε εάν το εργαλείο σας έχει θλάβες

Πριν από τη χρήση, ελέγξτε προσεκτικά το εργαλείο για τυχόν ζημιές. Βεβαιωθείτε ότι το εργαλείο λειτουργεί κανονικά και χρησιμοποιείται για το σκοπό για τον οποίο προορίζεται.

Μη χρησιμοποιείτε το εργαλείο αν κάποιο εξάρτημά του παρουσιάζει ελάττωμα.

Φυλάγτε τα εργαλεία σας σε ασφαλές μέρος

Όταν δεν χρησιμοποιούνται, τα εργαλεία και οι μπαταρίες πρέπει να αποθηκεύονται σε ξηρό χώρο, μακριά από τα παιδιά.

Επισκευές

Το εργαλείο αυτό συμμορφώνεται με τις σχετικές προϋποθέσεις ασφαλείας. Οι επισκευές θα πρέπει να γίνονται μόνο από ειδικευμένους τεχνικούς και με τη χρήση αποκλειστικά γνήσιων ανταλλακτικών, διαφορετικά υπάρχει το ενδεχόμενο σοβαρού κινδύνου για το χρήστη.

Συμπληρωματικές οδηγίες ασφαλείας για μη επαναφορτιζόμενες μπαταρίες

- ◆ Μην επιχειρήσετε ποτέ να την ανοίξετε, για κανένα λόγο.
- ◆ Μην την αποθηκεύετε σε χώρους όπου η θερμοκρασία μπορεί να υπερβεί τους 40 °C.
- ◆ Όταν πετάτε τις μπαταρίες, να ακολουθείτε τις οδηγίες που παρατίθενται στην ενότητα "Προστασία του περιβάλλοντος". Μην πετάτε τις μπαταρίες στη φωτιά.
- ◆ Σε περίπτωση έκθεσης σε ακραίες συνθήκες, η μπαταρία ενδέχεται να παρουσιάσει διαρροή. Αν παρατηρήσετε υγρά στις μπαταρίες, ενεργήστε ως ακολούθως:
 - Σκουπίστε προσεκτικά τα υγρά με ένα πανί. Αποφύγετε την επαφή με το δέρμα.

Συμπληρωματικές οδηγίες ασφαλείας για λείζερ



Προειδοποίηση! Ακτινοβολία Λείζερ



Μην κοιτάτε τη δέσμη του λείζερ.



Μην κοιτάτε κατευθείαν στη δέσμη του λείζερ κάνοντας χρήση οπτικών εργαλείων.



Ανατρέξτε στα χαρακτηριστικά του προϊόντος λείζερ.

- ◆ Αυτή η ακτίνα λείζερ εμπίπτει στην κατηγορία 2 σύμφωνα με το EN 60825-1:1994+A11. Μην αντικαταστήσετε τη δίοδο λείζερ με άλλη διαφορετικού τύπου. Εάν πάθει βλάβη, ζητήστε την επισκευή της δίοδου λείζερ από εξουσιοδοτημένο κέντρο επισκευών.
- ◆ Μη χρησιμοποιείτε το λείζερ για οποιοδήποτε άλλο σκοπό εκτός από προβολή γραμμών λείζερ.
- ◆ Η έκθεση των ματιών σε ακτίνα λείζερ κατηγορίας 2 δεν θεωρείται επικίνδυνη για μέγιστο χρόνο 0,25 δευτερολέπτων. Τα αντανακλαστικά των βλεφαρίδων του ματιού παρέχουν επαρκή προστασία. Για απόσταση πάνω από 1m, η ακτίνα λείζερ είναι κατηγορίας 1 και συνεπώς θεωρείται εντελώς ακίνδυνη.
- ◆ Ποτέ μην κοιτάτε απευθείας και σκόπιμα τη δέσμη λείζερ.
- ◆ Μη χρησιμοποιείτε οπτικά εργαλεία για να βλέπετε την ακτίνα λείζερ.
- ◆ Μην τοποθετείτε το εργαλείο σε θέση όπου η ακτίνα λείζερ μπορεί να διασχίσει κάποιο άτομο στο ύψος του κεφαλιού.
- ◆ Μην αφήνετε παιδιά να πλησιάζουν το λείζερ.

Χαρακτηριστικά

1. Διακόπτης on/off
2. Εξοδιστής λείζερ
3. Κάλυμμα μπαταρίας
4. Εξάρτημα ανάρτησης
5. Εξάρτημα σε σχήμα κλειδαρότρυπας
6. Στόχο σήμανσης

Συναρμολόγηση

Προειδοποίηση! Βεβαιωθείτε ότι το εργαλείο είναι εκτός λειτουργίας.

Τοποθέτηση της μπαταρίας (εικ. Α)

- ◆ Αφαιρέστε το κάλυμμα της μπαταρίας (3) από το εργαλείο.
- ◆ Τοποθετήστε την μπαταρία όπως εικονίζεται.
- ◆ Επανατοποθετήστε το κάλυμμα και ασφαλίστε το στη θέση του.

Τοποθέτηση και αφαίρεση εξαρτημάτων

Το εξάρτημα σημείωσης/ανάρτησης χρησιμοποιείται για τη δημιουργία σημάδιου στο ίδιο επίπεδο ή για την ανάρτηση του εργαλείου σε φύλλο ξηρολιθοδομής με τον παρεχόμενο ειδικό πείρο. Το εξάρτημα σε σχήμα κλειδαρότρυπας χρησιμοποιείται για την ανάρτηση του εργαλείου σε άλλους τύπους τοίχου με βίδα ή καρφί.

Τοποθέτηση

- ◆ Τοποθετήστε το εξάρτημα στη βάση από το πίσω μέρος του εργαλείου.
- ◆ Ευθυγραμμίστε τα δόντια του εξαρτήματος με τις εσοχές της βάσης.
- ◆ Αφήστε το εξάρτημα να μπει στη θέση του κάνοντας "κλικ".

Αφαίρεση

- ◆ Κρατήστε πατημένα τα δόντια του εξαρτήματος.
- ◆ Βγάλτε το εξάρτημα από τη βάση του σπρώχνοντάς το προς τα έξω.

Στερέωση σε τοίχο (εικ. Β)

Η μονάδα μπορεί να στηριχθεί στον τοίχο χρησιμοποιώντας ένα από τα εξαρτήματα (4 ή 5).

Εξάρτημα ανάρτησης

Το εξάρτημα ανάρτησης (4) μπορεί να χρησιμοποιηθεί για στερέωση μόνο σε στεγνές επιφάνειες τοίχου.

- ◆ Στερεώστε το εξάρτημα στο εργαλείο.
- ◆ Αφαιρέστε το προστατευτικό κάλυμμα (7) από τον πείρο (8) και αποθηκεύστε το πάνω στο εξάρτημα όπως φαίνεται στην εικόνα (εικ. Β).
- ◆ Κρατήστε τη μονάδα μπροστά από μία κατάλληλη θέση και πιέστε τον πείρο μέσα στον τοίχο.

Προειδοποίηση! Ο πείρος του εξαρτήματος είναι αιχμηρός και θα πρέπει να είστε προσεκτικοί. Τοποθετήστε αμέσως το προστατευτικό κάλυμμα πίσω στη θέση του αφού βγάλετε το εξάρτημα από τον τοίχο.

Εξάρτημα σε σχήμα κλειδαρότρυπας

Για επιφάνειες εκτός από στεγνούς τοίχους, το εξάρτημα σε σχήμα κλειδαρότρυπας (5) μπορεί να χρησιμοποιηθεί με μια βίδα στην προανοιγμένη οπή.

- ◆ Στερεώστε το εξάρτημα στο εργαλείο.
- ◆ Αναρτήστε τη μονάδα από μια βίδα που θα έχετε προηγουμένως στερεώσει σε κατάλληλη θέση.

Χρήση

Χρήση της λειτουργίας λείζερ αλφαδιάσματος (εικ. C)

Χρήση του λείζερ στη λειτουργία αυτόματου αλφαδιάσματος

- ◆ Τοποθετήστε το εργαλείο έτσι ώστε η επίπεδη επιφάνειά του να εφαρμόζει στον τοίχο.
- ◆ Σπρώξτε το διακόπτη on/off (1) προς τα πάνω για να θέσετε το εργαλείο σε λειτουργία αυτόματου αλφαδιάσματος.
- ◆ Μετακινήστε το εργαλείο όπως χρειάζεται για να φέρετε τη γραμμή λείζερ στη σωστή θέση.
- ◆ Εάν χρειάζεται, κρεμάστε τη μονάδα στον τοίχο χρησιμοποιώντας το κατάλληλο εξάρτημα.

Σημείωση: οι γραμμές λείζερ θα είναι επίπεδες μόνο αν το εργαλείο διατηρηθεί σε θέση που δεν θα απέχει περισσότερο από 5° από την κατακόρυφο.

Χρήση του λείζερ στην κλειδωμένη λειτουργία/λειτουργία διαμόρφωσης

Όταν λειτουργεί στην κλειδωμένη κατάσταση/κατάσταση διαμόρφωσης, μπορείτε να κρατάτε το εργαλείο σε οποιαδήποτε θέση, π.χ. για την προβολή γραμμών με κλίση.

- ◆ Τοποθετήστε το εργαλείο έτσι ώστε η επίπεδη επιφάνειά του να εφαρμόζει στον τοίχο.
- ◆ Σπρώξτε το διακόπτη on/off (1) προς τα κάτω για να θέσετε το εργαλείο σε κλειδωμένη λειτουργία/λειτουργία διαμόρφωσης.
- ◆ Μετακινήστε το εργαλείο όπως χρειάζεται για να φέρετε τη γραμμή λείζερ στη σωστή θέση.
- ◆ Εάν χρειάζεται, κρεμάστε τη μονάδα στον τοίχο χρησιμοποιώντας το κατάλληλο εξάρτημα.

Συμβουλές για άριστη χρήση

- ◆ Αν λόγω των συνθηκών φωτισμού είναι δύσκολο να δείτε τη γραμμή λείζερ, ή αν είναι αναγκαία η προβολή της γραμμής λείζερ σε μεγάλες αποστάσεις, μπορείτε να χρησιμοποιήσετε το στόχο σήμανσης (6) για να ενισχύσετε τη γραμμή του λείζερ (εικ. D).

Προστασία του περιβάλλοντος

Εργαλείο



Η Black & Decker δίνει τη δυνατότητα ανακύκλωσης των προϊόντων της που έχουν συμπληρώσει τη διάρκεια ζωής τους. Η υπηρεσία αυτή είναι δωρεάν. Αν θέλετε να χρησιμοποιήσετε την εν λόγω υπηρεσία, επιστρέψτε το προϊόν σας σε οποιοδήποτε εξουσιοδοτημένο κέντρο επισκευών, όπου θα το παραλάβουν εκ μέρους σας.

Ενημερωθείτε για το πλησιέστερο κέντρο επισκευών της περιοχής σας, επικοινωνώντας με τα γραφεία της Black & Decker στη διεύθυνση που αναγράφεται στο εγχειρίδιο. Επίσης, για να πληροφορηθείτε τα εξουσιοδοτημένα κέντρα επισκευών της Black & Decker και τις λεπτομέρειες και τους αρμόδιους των υπηρεσιών που παρέχονται μετά την πώληση, μπορείτε να ανατρέξετε στο Διαδίκτυο στη διεύθυνση: www.2helpU.com

Μπαταρίες



Αν δεν θέλετε να χρησιμοποιείτε πλέον το εργαλείο, πρέπει να αφαιρέσετε τις μπαταρίες όπως περιγράφεται παρακάτω και να τις πετάξετε σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς.

- ◆ Συσκευάστε τις μπαταρίες κατάλληλα, ώστε να μην υπάρχει ενδεχόμενο βραχυκύκλωσης των πόλων. Ανακυκλώστε τις μπαταρίες.

Τεχνικά χαρακτηριστικά

		LZR5
Τάση	V	9
Μέγεθος μπαταρίας		6LR61
Κατηγορία λείζερ		2
Θερμοκρασία λειτουργίας	°C	0 - 40
Βάρος	kg	0,3

Δήλωση συμμόρφωσης EK

LZR5

Black & Decker δηλώνει ότι αυτά τα ηλεκτρικά εργαλεία σχεδιάστηκαν σύμφωνα με:
EN 61010, EN 60825, EN 61000

Peter Holmes, Director of Engineering
BDCI, 4/F, 2 Dai Wang Street
Tai Po Industrial Estate
Tai Po NT, Hong Kong

Εγγύηση

Η Black & Decker είναι σίγουρη για την ποιότητα των προϊόντων της και παρέχει σημαντική εγγύηση. Η παρούσα γραπτή εγγύηση αποτελεί πρόσθετο δικαίωμά σας και δεν ζημιώνει τα συνταγματικά σας δικαιώματα. Η εγγύηση ισχύει εντός της επικράτειας των Κρατών Μελών της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Ευρωπαϊκής Ζώνης Ελευθέρων Συναλλαγών.

Σε περίπτωση που κάποιο προϊόν της Black & Decker παρουσιάσει βλάβη εξαιτίας ελαττωματικών υλικών, ποιότητας εργασίας ή έλλειψης συμφωνίας με τις προδιαγραφές εντός 24 μηνών από την ημερομηνία αγοράς, η Black & Decker εγγυάται την αντικατάσταση των ελαττωματικών τμημάτων, την επισκευή προϊόντων που έχουν υποστεί εύλογη φθορά λόγω χρήσης ή την αντικατάσταση των προϊόντων προκειμένου να εξασφαλιστεί την ελάχιστη ενόχληση στους πελάτες της, εκτός αν:

- ◆ Το προϊόν έχει χρησιμοποιηθεί σε εργασιακό, επαγγελματικό περιβάλλον ή αν έχει εννοικιαστεί
- ◆ Έχει γίνει εσφαλμένη χρήση του προϊόντος ή αν έχει παραμεληθεί
- ◆ Το προϊόν έχει υποστεί βλάβη από άλλα αντικείμενα, από ουσίες ή λόγω ατυχήματος
- ◆ Έχει γίνει προσπάθεια επισκευής από μη εξουσιοδοτημένα κέντρα επισκευών ή από προσωπικό που δεν ανήκει στο προσωπικό της Black & Decker

Για να ισχύσει η εγγύηση, πρέπει να υποβάλετε απόδειξη αγοράς στον πωλητή ή το εξουσιοδοτημένο κέντρο επισκευών. Ενημερωθείτε για το πλησιέστερο κέντρο επισκευών της περιοχής σας, επικοινωνώντας με τα γραφεία της Black & Decker στη διεύθυνση που αναγράφεται στο εγχειρίδιο. Επίσης, για να πληροφορηθείτε για τα εξουσιοδοτημένα κέντρα επισκευών της Black & Decker, τις λεπτομέρειες και τους αρμόδιους των υπηρεσιών που παρέχονται μετά την πώληση, μπορείτε να ανατρέξετε στο Διαδίκτυο στη διεύθυνση: **www.2helpU.com**

Παρακαλούμε να επισκεφτείτε την ιστοσελίδα μας **www.blackanddecker.com** για να καταχωρήσετε το νέο σας προϊόν Black & Decker και για να ενημερώνεστε για τα νέα προϊόντα και τις ειδικές προσφορές. Περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τη μάρκα Black & Decker και τη σειρά προϊόντων μας θα βρείτε στη διεύθυνση **www.blackanddecker.com**

Australia	Black & Decker (Australia) Pty. Ltd. 20 Fletcher Road, Mooroolbark, Victoria, 3138	Tel. 03-8720 5100 Fax 03-9727 5940
Belgique/België	Black & Decker (Belgium) N.V. Campus Noord, Schaliënhoeverdreef 20E 2800 Mechelen	Tel. 015 - 47 92 11 Fax 015 - 47 92 10
Danmark	Black & Decker Hejrevang 26B, 3450 Allerød Internet: www.blackdecker.dk	Tel. 70 20 15 10 Fax 48 14 63 30
Deutschland	Black & Decker GmbH Black & Decker Str. 40, D - 65510 Idstein	Tel. 06126/21 - 0 Fax 06126/21 29 80
Ελλάδα	Black & Decker (Ελλάς) Α.Ε. Στράβωνος 7 & Λεωφ. Βουλιαγμένης 159 166 74 Γλυφάδα - Αθήνα	Τηλ. 210 8981616 Τηλ. 210 8982630 Φαξ Service 210 8983285
España	Black & Decker Ibérica, S.C.A. Parque de Negocios "Mas Blau" Edificio Muntadas, c/Bergadá, 1, Of. A6 08820 El Prat de Llobregat (Barcelona)	Tel. 934 797 400 Fax 934 797 419
France	Black & Decker (France) S.A.S. B.P. 21, 69571 Dardilly Cédex	Tel. 04 72 20 39 20 Fax 04 72 20 39 00
Helvetia	RÖFO AG Gewerbezone Seeblick 3213 Kleinbörsingen	Tel. 026-6749391 Fax 026-6749394
Italia	Black & Decker Italia SpA Viale Elvezia 2 20052 Monza (MI)	Tel. 039-23871 Fax 039-2387592/2387594 Numero verde 800-213935
Nederland	Black & Decker Benelux Joulehof 12, 4622 RG Bergen op Zoom	Tel. 0164 - 283000 Fax 0164 - 283100
New Zealand	Black & Decker 81 Hugo Johnston Drive Penrose, Auckland, New Zealand	Tel. 09 579 7600 Fax 09 579 8200
Norge	Black & Decker (Norge) A/S Postboks 248, Leirdal, 1011 Oslo Internet: www.blackdecker.no	Tlf. 22 90 99 00 Fax 22 90 99 01
Österreich	Black & Decker Vertriebsges.m.b.H Erlaaerstraße 165, 1231 Wien	Tel. 01 66116-0 Fax 01 66116-14
Portugal	Black & Decker Rua Egas Moniz 173 S. João do Estoril 2766-651 Estoril	Tel. 214667500 Fax 214667575
Suomi	Black & Decker Oy Palotie 3, 01610 Vantaa Black & Decker Oy, Brandvägen 3, 01610 Vanda	Puh: (09) 825 4540 Fax: (09) 8254 5444 Tel: (09) 825 4540 Fax: (09) 8254 5444
Sverige	Black & Decker AB Box 603, 421 26 Västra Frölunda, Besöksadr. Ekonomivägen 11	Tel: 031-68 60 00 Fax: 031-68 60 08
Türkiye	İntratek Mühendislik ve Dış Tic. A.Ş. Ortaklar Cad. No:19/2 80290 Mecidiyeköy / İstanbul	Tel. 0212 211 22 10 Faks 0212 266 33 03
United Kingdom	Black & Decker 210 Bath Road Slough, Berkshire SL1 3YD	Tel. 01753 511234 Fax 01753 551155 Helpline 01753 574277
Middle East & Africa	Black & Decker (Overseas) A.G. PB 5420, Dubai, United Arab Emirates	Tel. +971 4 2826464 Fax +971 4 2826466

Dealer address
Händleradresse
Cachet du revendeur
Indirizzo del rivenditore
Adres van de dealer
Dirección del detallista
Morada do revendedor
Återförsäljarens adress
Forhandlens adresse
Forhandler adresse
Jälleenmyyjän osoite
Διεύθυνση αντιπροσώπου

Date of purchase
Kaufdatum
Date d'achat
Data d'acquisto
Aankoopdatum
Fecha de compra
Data de compra
Inkõpsdatum
Innkjøpsdato
Indkøbsdato
Osttopäivä
Ημερομηνία αγοράς

◆ Name ◆ Nom ◆ Nome
◆ Naam ◆ Nombre ◆ Nome ◆ Namn
◆ Navn ◆ Navn ◆ Nimi ◆ Ovojna:

◆ Address ◆ Adresse ◆ Adresse ◆ Indirizzo ◆
Adres ◆ Dirección ◆ Morada ◆ Address ◆
Adresse ◆ Adresse ◆ Osoite ◆ Διεύθυνση:

◆ Town ◆ Ort ◆ Ville ◆ Città ◆ Plaats
◆ Ciudad ◆ Localidade ◆ Ort ◆ By ◆ By
◆ Paikkakunta ◆ Πόλη:

◆ Postal code ◆ Postleitzahl ◆ Code postal ◆
Codice postale ◆ Postcode
◆ Código ◆ Código postal ◆ Postnr.
◆ Postnr. ◆ Postnr. ◆ Postnummero
◆ Κωδικός

◆ Is this tool a gift? ◆ Ist dieses Gerät ein
Geschenk? ◆ S'agit-il d'un cadeau? ◆ Si tratta
di un regalo? ◆ Kreeg u de machine als cadeau?
◆ ¿Ha recibido usted esta herramienta como
regalo? ◆ Reçebeu esta ferramenta como
presente? ◆ Är verktyget en gåva?
◆ Er verktoyet en gave? ◆ Er verktojet en gave?
◆ Onko kone lahja? ◆ Το εργαλείο είναι δώρο?

◆ Yes ◆ Ja ◆ Oui ◆ Si ◆ Ja ◆ Si ◆
◆ Sim ◆ Ja ◆ Ja ◆ Ja ◆ Kyllä ◆ Nαι
 ◆ No ◆ Nein ◆ Non ◆ No ◆ Nee
◆ No ◆ Não ◆ Nej ◆ Nei ◆ Nej
◆ Ei ◆ Oxi

◆ Is this tool your first purchase? ◆ Ist dieses
Gerät ein Erstkauf? ◆ Est-ce un 1er achat? ◆ Is
Questo prodotto è il suo primo acquisto? ◆ Is
deze machine uw eerste aankoop? ◆ ¿Es esta
herramienta la primera de este tipo?
◆ Esta ferramenta é a sua primeira compra? ◆
Är detta ditt första B&D-verktyg? ◆ Er dette ditt
første B&D verktoy? ◆ Er dette dit første B&D
verktøj? ◆ Onko tämä ensimmäinen B&D-

koneesi? ◆ Είναι το εργαλείο αυτό η
πρώτη σας αγορά?

◆ Yes ◆ Ja ◆ Oui ◆ Si ◆ Ja ◆ Si
◆ Sim ◆ Ja ◆ Ja ◆ Ja ◆ Kyllä ◆ Nαι
 ◆ No ◆ Nein ◆ Non ◆ No ◆ Nee
◆ No ◆ Não ◆ Nej ◆ Nei ◆ Nej
◆ Ei ◆ Oxi

◆ Dealer address ◆ Händleradresse
◆ Cachet du revendeur ◆ Indirizzo del
rivenditore ◆ Adres van de dealer
◆ Dirección del detallista ◆ Morada do
revendedor ◆ Återförsäljarens adress
◆ Forhandlens adresse ◆ Forhandler adresse
◆ Jälleenmyyjän osoite
◆ Διεύθυνση αντιπροσώπου

Cat. no.:



- ◆ GUARANTEE CARD
- ◆ GARANTIEKART
- ◆ GARANTIEKAART
- ◆ GARANTI KORT
- ◆ GARANTIEKARTE
- ◆ TARJETA DE GARANTIA
- ◆ GARANTI KORT
- ◆ CARTE DE GARANTIE
- ◆ CARTÃO DE GARANTIA
- ◆ TAKUUKORTTI
- ◆ TAGLIANDO DI GARANZIA
- ◆ GARANTIBEVIS
- ◆ KAPTA EFTYHSHZ



English

Please complete this section immediately after the purchase of your tool and send it to Black & Decker in your country. If you live in Australia or New Zealand, please register by using the alternative guarantee card supplied.

Deutsch

Bitte schneiden Sie diesen Abschnitt ab, stecken ihn in einen frankierten Umschlag und schicken ihn an die Black & Decker Adresse Ihres Landes.

Français

Découpez cette partie et envoyez-la sous enveloppe timbrée à l'adresse de Black & Decker dans votre pays, ceci immédiatement après votre achat.

Italiano

Per favore ritagliate questa parte, inseritela in una busta con francobollo e spediteola subito dopo l'acquisto del prodotto all'indirizzo della Black & Decker nella vostra nazione.

Nederlands

Knip dit gedeelte uit en zend het direct na aankoop in een gefrankeerde, geadresseerde envelop naar het adres van Black & Decker in uw land.

Español

Después de haber comprado su herramienta envíe usted, por favor, esta tarjeta a la central de Black & Decker en su país.

Português

Por favor, recorte esta parte, coloque-a num envelope selado e endereçado e envie-o logo após a compra do seu produto para o endereço da Black & Decker do seu país.

Svenska

Var vänlig klipp ur denna del och sänd den i ett frankerat kuvert till Black & Deckers adress i Ditt land.

Norsk

Vennligst klipp ut denne delen umiddelbart etter du har pakket ut ditt produkt og legg det i en adressert konvolutt til Black & Decker (Norge) A/S.

Dansk

Venligst klip denne del ud og send frankeret til Black & Decker i dit land.

Suomi

Leikkaa irti tämä osa, laita se kuoreen ja postita kuori paikalliseen Black & Decker osoitteeseen.

Ελληνικά

Παράκατω κόψτε αυτό το κομμάτι και ταχυδρομήστε το αμέσως μετά την αγορά του προϊόντος σας στην διεύθυνση της Black & Decker στην Ελλάδα.